



PHOTO JANICK MAROIS

Élise Racine et sa fille Frédérique Morin, âgée de 17 mois, atteinte de la paralysie cérébrale.

Un appareil hyperbare pour sa fille

Élise Racine tente de trouver l'argent pour son enfant atteinte de paralysie cérébrale



CHANTAL VALLÉE
chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 28 JANVIER 2011

GRANBY — Frédérique est une rouquine toute délicate avec de beaux grands yeux bleus. La fillette de 17 mois, atteinte de la paralysie cérébrale, a inspiré une campagne de financement et aura bientôt une Fondation à son nom. Le but: permettre à ses parents d'acheter un appareil hyperbare portatif afin qu'elle ait accès à des traitements qui lui ont permis, jusqu'à maintenant, de faire des pas de géant.

Sa maman, Élise Racine, est convaincue que les traitements hyperbares l'aideront à se développer même si, selon l'Agence d'évaluation des technologies et des modes d'évaluation en santé du Québec, « à ce jour, l'efficacité de l'oxygénothérapie hyperbare dans la prise en charge de la paralysie cérébrale n'a pas été démontrée scientifiquement. »

Depuis qu'elle a subi 40 traitements hyperbares dans une clinique privée de Longueuil, pour lesquels ses parents ont dû défrayer 5000 \$, Frédou, comme on la surnomme, n'est plus la même petite fille. Depuis le début de ses traitements en physiothérapie, la fillette avait cumulé 32 points: elle obtenait un point lorsqu'elle parvenait à lever un bras, tourner la tête, etc. Depuis la série de traitements hyperbare, elle a refait un autre test et accumulé 19 points supplémentaires, se réjouit sa maman.

Depuis qu'elle a subi 40 traitements hyperbares dans une clinique privée de Longueuil, pour lesquels ses parents ont dû défrayer 5000 \$, Frédou, comme on la surnomme, n'est plus la même petite fille.

« En ayant la machine à la maison, on va pouvoir faire des traitements tous les jours et enlever de la

spasticité dans ses jambes », croit Élise Racine.

C'est lorsque la petite chouette était âgée de 5 mois que les parents ont commencé à s'interroger sur ce qu'ils croyaient être des retards de développement. « Elle était vraiment petite. On se disait que ces retards étaient peut-être reliés à ça. À 5 mois, on a commencé à sonner l'alarme », rappelle la mère.

« On savait qu'elle avait un gros retard. Elle a 17 mois et elle ne s'assoie pas encore », note-t-elle.

« Ça faisait un an qu'on était dans les tests quand on a su qu'elle avait la paralysie cérébrale », poursuit la

maman. C'était le 17 novembre dernier. La paralysie cérébrale engendre des problèmes de coordination des mouvements, des difficultés d'élocution, d'ouïe et de vision. Une physiothérapeute de l'hôpital Sainte-Justine l'a référée au Dr Pierre Marois, un médecin physiatre spécialisé en réadaptation pédiatrique qui a été l'instigateur des trois recherches réalisées au Québec sur l'oxygénothérapie hyperbare auprès des personnes atteintes de paralysie cérébrale. « Je l'ai rencontré le mercredi. Le dimanche suivant, on commençait les traitements hyperbares », raconte-t-elle.

Optimisme et espoir

Élise Racine ignore si sa petite marchera un jour. « On prend ça au jour le jour.

Je ne veux pas avoir d'attentes, car je ne veux pas avoir de déceptions », dit-elle.

« Je suis extrêmement positive et très croyante, ce qui m'aide à passer à travers tout ça », dit-elle, faisant référence aux nouvelles concernant sa fille et aux autres épreuves qu'elle a traversées au cours de la dernière année. « Tout ce que j'ai vécu, au lieu de le voir de façon négative, me donne la force de continuer. Je veux aider les gens, promouvoir l'hyperbare », dit M^{me} Racine, rencontrée dans son studio de photo de la rue Principale.

Mais son premier objectif, c'est d'amasser les 23 000 \$ nécessaires à l'achat de l'appareil portatif. Ses amis Annie Thérault et Sébastien Corbeil l'aident dans ses démarches qui ont débuté de belle façon mercredi soir, alors qu'un souper spaghetti au restopub le Mcintosh a permis d'amasser 6000 \$.

La prochaine étape: une soirée humoristique au Palace le 30 mars prochain animée par Steeve Diamond. Un « mini-gala juste pour rire avec des artistes de la relève », précise M^{me} Racine. « Si on remplit le Palace, on va pouvoir acheter la machine », dit-elle.

EXPROPRIATION DU STUDIO

Toujours pas réglé après deux ans



PHOTO JANICK MAROIS

Deux ans plus tard, le dossier d'expropriation du bar de danseuses nues Le Studio, qui se tenait autrefois à cet emplacement, aux côtés de la boutique Najwa, aussi expropriée, est toujours devant le Tribunal administratif du Québec. La facture totale des coûts d'expropriation et de démolition des bâtisses sises au 176-178 Principale s'élève à ce jour à plus de 1,2 million \$.



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Deux ans plus tard, le dossier de l'expropriation du bar de danseuses nues Le Studio à Granby est toujours devant le Tribunal administratif du Québec. Et rien n'indique qu'une conclusion sera bientôt apportée au dossier. « Ça pourrait durer encore plusieurs mois », a indiqué hier le directeur général de la Ville, Michel Pinault.

À ce jour, la facture totale des coûts d'expropriation et de démolition du bar

de danseuses nues et de sa voisine, la boutique Najwa, s'élève à plus de 1,2 million \$, selon les données fournies par la direction générale de la Ville.

Les coûts se répartissent comme suit : 734 132 \$ pour l'achat du 176, rue Principale (Le Studio), 276 209 \$ pour l'achat du 178, Principale (Najwa), 237 672 \$ pour la démolition du 176-178, Principale et l'aménagement du site, ainsi que 17 226 \$ d'honoraires.

À noter qu'à ces coûts s'ajoute une indemnité provisoire de 104 000 \$ versée aux ex-proprétaires du Studio, mais le Tribunal administratif a à déterminer le montant définitif que la Ville doit à Yan Pellerin et Mathieu Girard pour l'expropriation de leur commerce.

Selon Michel Pinault, les deux associés doivent démontrer au tribunal

la valeur de leur perte. Ce à quoi la Ville devrait répondre en déposant une contre-expertise. Les longs délais observés dans la cause seraient « normaux », dans les circonstances, estime le directeur général.

Revitaliser le centre-ville

Petit rappel historique : l'administration municipale a lancé à l'automne 2008 une vaste opération visant l'expropriation et la démolition des bâtisses sises au 176 et 178, rue Principale. Le but : laisser place à des initiatives de revitalisation du centre-ville. Aujourd'hui, deux bancs de parc et un immense sapin ont été disposés dans l'espace laissé vacant par la disparition de ces commerces.

Au fil des mois, le site a pris des allures de places publiques, alors qu'un

nombre croissant d'événements y sont organisés, souvent en utilisant le stationnement Johnson situé à deux pas de là. Mais le conseil municipal attend le dépôt d'une étude préparée par l'organisme Fondation Rues Principales sur l'aménagement d'une place publique et d'un stationnement au centre-ville avant de confirmer cette vocation à l'endroit. Au moins un autre site potentiel serait analysé pour une place publique.

Une enveloppe de 500 000 \$ a été prévue au budget 2011 pour d'éventuelles interventions au centre-ville. Mais aucun projet n'a encore été ciblé, a indiqué le maire, Richard Goulet, lors du dépôt du budget le mois dernier. Les choses pourraient se préciser à la lumière des conclusions de l'étude de Fondation Rues Principales.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« Ça pourrait durer encore plusieurs mois », a indiqué hier le directeur général de la Ville, Michel Pinault.

Travaux de dynamitage

GRANBY (MFL) — Les résidents du secteur des rues Denison Ouest et Long à Granby ont été nombreux à téléphoner au garage municipal au cours des derniers jours pour signaler des « tremblements de terre ». Des secousses ont effectivement pu être ressenties, a indiqué hier le directeur des travaux publics, André Jean. Mais selon lui, elles sont provoquées par les travaux de dynamitage réalisés sur le site du futur pavillon du golf Miner, au bout de la rue Long. Un important cap rocheux doit être dynamité pour permettre la construction de la bâtisse ainsi que l'aménagement d'une voie d'accès jusqu'au pavillon, notamment pour les véhicules d'urgence. Selon André Jean, les résidences dont les fondations sont établies sur le roc ressentent plus fortement les vibrations liées au dynamitage. « C'est la même veine de roc qui descend pratiquement jusqu'à la rivière », note le directeur des travaux publics. L'opération de dynamitage se poursuivra la semaine prochaine.

PHOTO JANICK MAROIS

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Faible neige intermittente.
Max. -4 Min. -10

DEMAIN

Neige intermittente.
Max. -4 Min. -13

SOMMAIRE

Agenda (ajout) 13
Arts et culture 11
Économie 19
Horoscope 23
Jeux 18
Nécrologie 22-23
Opinion 20
Petites annonces 20
Sports 24

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 10**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#15COOP
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par cameiot 4,13 \$
par motorisé 4,55 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

**Vous serez GAGNANT
grâce à mes services!**



- 11 ans d'expérience
- Rencontre d'information gratuite
- Je m'occupe de tout
- Estimation gratuite

Élyse Toussaint
Courtier immobilier
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 28 JANVIER 2011

Actualité

LE CENTR'ART FERME SES PORTES

**« J'ai investi
tout ce que
je pouvais »**

— Julie Robillard



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Un peu plus d'un an après son ouverture en grande pompe, le Centr'Art de Granby ferme officiellement ses portes. Le manque de réponse du public pour les séances de formation en art et les faibles assistances aux spectacles ont finalement eu raison du petit cabaret de la rue Saint-Charles-Nord. Après une courte période de recul durant le temps des Fêtes et voyant que les billets de spectacles du mois de janvier tardaient toujours à trouver preneur, la propriétaire des lieux, Julie Robillard, a décidé de jeter l'éponge.

« Depuis le départ, je tiens ce projet à bout de bras. Certains spectacles ont quand même été des succès, mais il y avait aussi des déficits. Et il n'y avait pas de réservations suffisantes pour assurer la rentabilité des spectacles qui s'en venaient. Toute seule, je ne pouvais plus supporter tout ça », a expliqué M^{me} Robillard.

Déjà, en juin dernier, cette dernière avait été forcée de mettre en location la moitié de l'espace utilisable (6600 pieds carrés) du Centr'Art

en raison de difficultés financières. Les choses ne se sont malheureusement pas replacées depuis ce temps et après avoir investi d'innombrables heures dans son centre des arts, l'instigatrice du projet commençait à manquer d'énergie.

« Mon autre travail me permettait d'assurer une certaine viabilité, mais à 100 heures par semaine, c'était un rythme impossible à maintenir. J'ai aussi une vie à vivre. C'est sûr qu'avoir eu une subvention, un associé ou peu importe, ça aurait probablement fait en sorte que je puisse continuer et ça aurait pu débouquer. Par contre, seule, c'était un projet trop lourd à porter. »

Le Centr'Art n'a en effet bénéficié d'aucune aide financière de part de la Ville de Granby, ni des deux paliers de gouvernement depuis sa fondation en septembre 2009. Seul Desjardins avait offert une bourse de 3000 \$ pour la création d'un emploi au cabaret, ce qui avait permis à M^{me} Robillard d'embaucher une réceptionniste. Par contre, la propriétaire avait déjà investi plusieurs milliers de dollars de son propre argent dans l'aventure. Elle avait même mis sa maison en vente à un certain moment cet été afin d'obtenir plus de liquidités.

« Ça m'a coûté mon bras droit et mon bras gauche. J'ai investi tout ce que je pouvais », a indiqué la dame sans chiffrer précisément la valeur de ses pertes.



PHOTO ALAIN DION

La propriétaire de Centr'Art, Julie Robillard.

Le public n'était pas au rendez-vous

Le Centr'Art, qui devait être à l'origine un endroit où les gens allaient s'initier à différentes formes d'art telles que la peinture et la photo, accueillait des expositions, et de depuis quelques mois, des spectacles. Mais voilà, si les artistes ont été plusieurs à se succéder sur la scène du Cabaret du Centr'Art, il en va autrement pour le public qui ne se bousculait pas aux portes.

Le spectacle du rappeur Damien qui devait d'abord avoir lieu au mois de novembre avait entre autres été reporté en février en raison du peu de billets vendus. Autre exemple, seulement sept personnes avaient acheté leur place pour voir l'ex-académicien Bruno Labrie à l'œuvre avant que sa prestation prévue pour samedi soir

ne soit annulée. Des ventes familiales qui nous amènent à se demander si Granby a réellement besoin d'une deuxième salle de spectacle outre le Palace.

« Le projet n'était probablement pas situé à la bonne place. Sur le Plateau Mont-Royal, ça aurait peut-être été plus rentable... », a concédé M^{me} Robillard. Elle reconnaît toutefois qu'elle a peut-être vu un peu trop grand en programmant un bon nombre de spectacles d'un seul coup, et ce, avant même d'évaluer la réponse du public lors des premiers spectacles.

Tous les spectacles à venir au Cabaret du Centr'Art ont par ailleurs été annulés. Les détenteurs de billets peuvent contacter le Cabaret par téléphone ou bien visiter le site internet du Centr'Art pour se faire rembourser.

La fin d'un rêve

En fermant le Centr'Art, Julie Robillard tourne la page d'un rêve qu'elle caressait depuis l'âge de huit ans. Malgré la fin abrupte de son projet, elle assure toutefois qu'elle n'a aucun regret. « La place est à vendre et j'ai déjà des acheteurs potentiels. C'est sûr que ça m'affecte au niveau émotionnel, surtout avec toute l'énergie que j'ai investie là-dedans depuis deux ans, mais j'ai fait ce que j'avais à faire, c'est tout. J'aime mieux l'avoir fait et d'une façon vivre une défaite (que de ne jamais l'avoir essayé) », a-t-elle fait valoir.

Elle affirme malgré tout qu'elle n'a pas perdu sa fibre entrepreneuriale et elle n'écarte pas la possibilité de lancer de nouveaux projets dans l'avenir. « Par contre, c'est sûr qu'ils seront plus modestes », dit-elle.

Julie Robillard compte d'abord effectuer un retour aux sources en se consacrant pleinement à sa carrière de photographe au cours des prochains mois. « Mon service a été un peu plus au ralenti au cours des deux dernières années. Là, je reviens à ma passion et à ce que j'aime faire le plus », termine-t-elle.



PHOTO ALAIN DION

Le manque de réponse du public pour les séances de formation en art et les faibles assistances aux spectacles ont finalement eu raison du petit cabaret de la rue Saint-Charles-Nord.

PÉDOPHILIE

Un sexagénaire fait face à la justice



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Un homme de 60 ans de Saint-Valérien-de-Milton fait face à la justice pour avoir présumément agressé trois mineurs, deux fillettes et un garçon en bas âge.

Huit chefs d'accusation incluant attouchements sexuels, incitation à des contacts, agression sexuelle, attentat à la pudeur et grossière indécence ont été déposés contre Noël Thibeault au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Les actes reprochés se seraient produits de 1980 à 2003, à Saint-Hyacinthe et à Saint-Valérien-de-Milton. M. Thibeault, un retraité de l'usine maskoutaine Olymel, a déjà été coach de hockey mineur dans cette ville. Sa conjointe a aussi déjà tenu une garderie dans leur domicile du chemin de Milton.

Récidive

Il a plaidé non coupable et demeure en liberté en attendant la suite des procédures judiciaires. Ce qui inquiète beaucoup la mère d'une des victimes, jointe hier. La Valérienoise craint que l'accusé ne récidive auprès d'autres enfants.

« Je ne lui fais pas confiance, affirme Johanne (nom fictif). Je suis aussi convaincue qu'il a fait d'autres victimes par le passé ». Malgré le passage des années, elle ne décolère pas contre celui qui a agressé son fils.

À son arrivée au village, dans les années 1980, elle ne connaissait personne. Selon ses dires, M. Thibeault est rapidement devenu un ami et gardait souvent son enfant, qui n'avait que quatre ans à ce moment-là. Les agressions, qui se seraient limitées à des attouchements, auraient eu lieu « plusieurs fois par semaine, pendant plusieurs années ».

« Il l'invitait à l'accompagner à la chasse ou en quatre roues, dit Johanne. J'aimais beaucoup (l'accusé). Je me souviens qu'à un certain moment, mon fils ne voulait plus aller avec lui. Je l'ai incité à y aller quand

même, pour ne pas que Noël se sente seul... Je m'en veux ! »

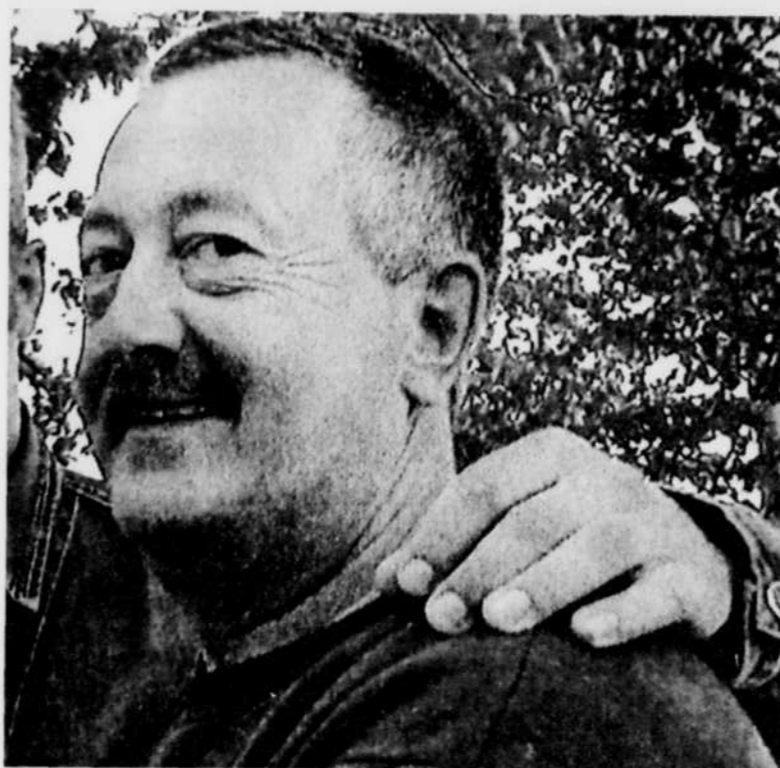
Pot aux roses

La mère de famille a découvert le pot aux roses en surprenant M. Thibeault chez lui en flagrant délit avec son fils. Devant ses cris, l'agresseur a cherché à se justifier en disant « exagère pas ! C'est pas vrai ! ».

« Je lui en veux tellement d'avoir fait ça », dit-elle. Maintenant âgé dans la vingtaine, son fils en garde encore des séquelles. « Il va toujours en thérapie, dit Johanne. Il n'aime pas beaucoup en parler. Avant, il se choquait. Il gère ça un peu mieux aujourd'hui. »

Elle parle aux médias afin de dénoncer l'accusé et inciter d'autres victimes, s'il y en a, à porter plainte. « Je le vois (M. Thibeault) encore parfois dans la rue, dans le village. Ça me donne mal au cœur. »

Noël Thibeault doit revenir devant le tribunal le 4 avril, pour la forme. Au terme des audiences, il est possible qu'il soit déclaré délinquant sexuel.



Noël Thibeault aurait agressé sexuellement trois mineurs, deux fillettes et un garçon en bas âge.

MORT D'UN PARAPENTISTE À SAINT-PAUL

Le coroner relève trois causes

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Une manoeuvre risquée, le manque d'expérience et l'altitude peu élevée du parapente auraient provoqué l'accident qui a coûté la vie à un pilote de 37 ans, cet été à Saint-Paul-d'Abbotsford, conclut le coroner Jacques Robinson.

La victime cumulait une trentaine de sauts à son actif. Dans l'après-midi du 12 août dernier, Nicolas Gemme faisait partie d'un groupe d'une dizaine de pilotes à

s'être élancés dans le ciel à partir de la piste du versant est du mont Yamaska.

Non loin de la piste d'atterrissage, il a effectué une première fois une manoeuvre qui ressemble à une spirale. Elle consiste à effectuer un virage et poursuivre sa descente en réalisant des tours complets.

Dans le rapport du coroner Jacques Robinson obtenu par *La Voix de l'Est*, on explique que le parapente aurait fait une torche durant la manoeuvre acrobatique, ce qui l'a précipité au sol

d'une hauteur d'environ 500 pieds.

Le Montréalais s'est écrasé dans un champ de maïs en bordure du Grand rang Saint-Charles, sous le regard impuissant de ses camarades. Des manoeuvres de réanimation ont été prodiguées, mais son décès a été constaté à l'hôpital de Granby.

« L'accident serait dû à une manoeuvre risquée, à un manque d'expérience de la victime conjuguée à l'altitude peu élevée du parapente », commente le coroner Robinson dans son rapport d'investigation.

La voilure du parachute et le parapente ont été examinés par le Bureau de la sécurité des transports. L'examen n'a révélé aucune déféctuosité ayant pu provoquer la perte de contrôle du parapente.

La voilure présentait toutefois une déchirure qui serait survenue lors des virages serrés. Ceux-ci précipitent le parapentiste vers l'extérieur du virage, ce qui augmente la force centrifuge. Et si la force centrifuge dépasse la capacité du parapente, cela peut provoquer des déchirures de la voilure.

Formule
Groupe

JOUEZ
EN
GROUPE

et augmentez vos
chances de gagner.

Détails et conditions à lotoquebec.com



834307

Lotto
MAX
CE SOIR

50
MILLION \$

+

MAXMILLIONS
13x
1 MILLION \$

APPROXIMATIF

18 ans +

lotoquebec.com



834305

VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

5

28

28

28

Donnez. On peut faire plus encore.

Centraide
Richelieu-Yamaska

Don sécurisé en ligne: www.richelieu-yamaska.centraide.ca

RE/MAX

L'équipe Béliveau

Faites confiance à une équipe solide!

Natalie Bernier
Renaud Béliveau
Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

450 378-4120 Résidentiel • Commercial • Agricole

Carol Allain, M. Sc, M. Ed., auteur

Conférencier -
Développement des savoirs
et compétences

Osez... faire différemment

«Que de choses dont je n'ai pas besoin.»
Socrate

Osez... saisir l'opportunité de nouveaux défis
Osez... l'imprévu, l'inconnu, le risque
La tension permet d'aller plus vite.
La détente permet d'aller plus loin.
Accordons plus d'attention à ceux qui nous entourent !



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le motocycliste Sylvain Leduc n'a eu aucune chance lorsque son engin a violemment percuté une camionnette sur la route 112 à Saint-Paul-d'Abbotsford, en juillet. L'examen toxicologique a démontré que le motocycliste était fortement intoxiqué à l'alcool et à la cocaïne.

ACCIDENT DE MOTO FATAL EN JUILLET DERNIER

Un cocktail d'alcool et de cocaïne

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD — La consommation d'alcool et de cocaïne s'est avérée fatale pour un motocycliste de 44 ans qui a perdu la vie dans une collision à Saint-Paul-d'Abbotsford, en juillet. Le coroner a aussi établi que l'éblouissement par le soleil, l'inattention et les freins usés de la moto ont contribué à l'accident.

Rappelons que la collision s'est produite sur la route 112, près du rang Petit Charles. Le motocycliste, Sylvain Leduc, a frappé de plein fouet le côté droit d'un Mitsubishi

Outlander qui effectuait un virage à gauche pour se rendre à un kiosque de légumes.

Le motocycliste aurait fait une chute de trois mètres de hauteur et de distance. Selon plusieurs témoins, le Montréalais serait mort sur le coup, peut-on lire dans le rapport d'investigation du coroner Jacques Robinson récemment rendu public.

Le conducteur de la camionnette a eu plus de chance. Il a été conduit à l'hôpital après avoir subi un violent choc nerveux.

Freins usés
Une inspection mécanique de la

moto a démontré une usure importante des freins. Aucune trace de freinage n'a d'ailleurs été aperçue sur la chaussée.

Le rapport toxicologique fait aussi état de la présence de cocaïne et d'alcool dans l'organisme de la victime. Le conducteur était fortement intoxiqué par ces deux substances-là, note le coroner.

« Parmi les facteurs ayant contribué à l'accident mortel, mentionnons l'inattention, l'éblouissement par le soleil, les freins très usés de la moto, l'alcool et la cocaïne », peut-on lire dans le rapport du coroner.

FRAUDE DE BILLET DE LOTERIE EN ONTARIO

Les vrais gagnants reçoivent leur argent

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Sept anciens collègues qui auraient été privés d'un gros lot en 2003 ont pu mettre la main sur un chèque de 14,85 millions \$, hier, après qu'une enquête les eut identifiés comme les gagnants légitimes du tirage.

En septembre dernier, la police a accusé de fraude un employé d'un dépanneur et ses enfants en lien avec cette affaire. Les individus sont soupçonnés d'avoir encaissé le prix de 12,5 millions \$ en décembre 2004 et d'avoir vécu la grande vie avec leurs gains, achetant cinq voitures de luxe, deux maisons dans la région de

Toronto, des propriétés commerciales et des bijoux.

Ces accusations ont déclenché une enquête pour déterminer les « véritables » gagnants du gros lot, et les sept hommes ont récupéré leur argent hier, en plus des intérêts.

Les listes de souhaits des gagnants étaient assez simples: payer l'hypothèque, aider leur famille et acheter de nouveaux véhicules. Même s'ils ont gagné 2,12 millions \$ chacun, les hommes continueront à travailler.

Des avoirs gelés
La police a saisi ou gelé pour

10 millions \$ en avoirs de l'employé de dépanneur et de ses enfants. Le président de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario, Paul Godfrey, a déclaré qu'une poursuite au civil serait intentée contre la famille.

Jun-Chul Chung, âgé de 60 ans, Kathleen Chung, âgée de 29 ans, et Kenneth Chung, âgé de 28 ans, font face à plusieurs accusations, notamment pour fraude.

Le commissaire adjoint de la police provinciale de l'Ontario, Scott Tod, a indiqué que les enquêteurs avaient reçu des centaines d'indications de la part du public alors qu'ils examinaient l'affaire.

75 ans
La Voix de l'Est

Le-Plus

La solution totale
te impression TOTALE

Raymond Chabot Grant Thornton
Granby - Bromont - Cowansville

PRÉVENTION SUICIDE

Entrée gratuite
Laissez-passer obligatoire disponible au Palace (contribution volontaire sur place)

Soirée conférence offerte dans le cadre de la Semaine nationale de prévention suicide
Lieu : Palace de Granby - 135 Principale, Granby
Date : Le mercredi 2 février 2011 à 19 h
Thème de la présentation : «Changez d'air !»

SALON ÉVÉNEMENT EMPLOI DE BROME-MISSISQUOI

Candidats et employeurs ont rendez-vous

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE — Les gens à la recherche d'un emploi pourront rencontrer 35 employeurs de la région de Brome-Missisquoi qui ont des postes à combler. La rencontre s'inscrit dans le cadre du 6e Salon événement emploi de Brome-Missisquoi. Il aura lieu le jeudi 21 avril, de 12h à 18h, à la cafétéria de l'école secondaire Massey-Vanier, à Cowansville.

C'est le contexte parfait pour les chercheurs d'emplois qui veulent se faire connaître des employeurs, estime Sylvie Beauregard, la coordonnatrice de l'événement.

Des emplois dans les secteurs manufacturiers, de la haute technologie et des services seront à pourvoir, indique-t-elle. L'an dernier, plus de 600 chercheurs d'emploi ont participé au salon.

Emploi Québec, qui organise l'événement, s'est doté cette année d'un site internet pour promouvoir le salon. En allant au www.emploi-bromemissisquoi.com, les internautes pourront prendre connaissance des avantages d'habiter la région et de se renseigner sur ses organismes d'employabilité. Les offres d'emplois de Brome-Missisquoi seront quant à elles affichées au <http://placement.emploi-quebec.net>, le site d'Emploi Québec.

À noter que les noms des employeurs n'apparaîtront pas sur les offres d'emplois parce que les organisateurs veulent encourager les gens à venir rencontrer les employeurs. « C'est la force du Salon. Les candidats peuvent parler de leurs compétences, de leurs expériences », explique M^{me} Beauregard. Le recours à internet vise également à informer des personnes de l'extérieur de la région des disponibilités d'emplois, fait-elle remarquer.

« On veut attirer de nouvelles compétences dans la région.



ALAIN DION

Le Salon événement emploi est le contexte parfait pour les chercheurs d'emploi, estime Sylvie Beauregard, la coordonnatrice de l'événement.

Internet est une bonne vitrine pour nous. »

Valentin Leduc, de la compagnie Armoires de cuisine Action de Sainte-Sabine, aime le concept du Salon. Il lui permet de discuter avec des employés potentiels. Il peut alors identifier les candidats intéressants. « On les rappelle le lendemain. On gagne sept à dix jours à recruter comme ça. »

« Il y a des mini-entrevues qui se font. Et ça, c'est super important pour les employeurs », fait remarquer Lyne Simard d'Emploi Québec.

Activités spéciales

Deux activités spéciales en marge du Salon sont également prévues. Le premier aura lieu le mercredi 6 avril. La psychologue organisationnelle Ingrid Kelada prononcera une conférence intitulée *Comment tirer le meilleur de vos employés*. La conférence se déroulera à 7h30 au restaurant Coq Rôti, à Cowansville.

Par ailleurs, les chercheurs d'emploi de 45 ans et plus pourront prendre part à l'atelier *Mon implication en recherche d'emploi = efficacité assurée!* L'atelier a été conçu par le

Service externe de main-d'œuvre (SEMO) de Granby. Deux ateliers seront offerts: un à 13h, l'autre à 15h.

Pour information sur la conférence de M^{me} Kelada et pour réserver une table lors du Salon: 450-770-8088, poste 26.



Valentin Leduc, de la compagnie Armoires de cuisine Action de Sainte-Sabine, aime le concept du Salon.

INTER SÉCURITÉ DL INC.

ALARMES INTERCOMMUNICATION
Résidentiel - Commercial - industriel

- Feu • Vol • Alerte médicale • Carte d'accès
- Centrale d'alarme • Intercom d'immeubles
- Inspection des systèmes-incendies

Bur.: 450 372-1995 R.B.Q.: 8325-4458-13
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby

Daniel Lavallée, prop.
27 ans d'expérience

LIQUIDATION

de démos et fins de ligne

JUSQU'À **50%** DE RABAIS

MATELAS QUEEN:

Ovation, ressorts ensachés, qté 1	rég. 799\$	399\$
Posturepedic Chicago, ferme, qté 1	rég. 999\$	499\$
Dreameasy, 800 ressorts ensachés, qté 1	rég. 989\$	569\$
St-Tropez, Eurotop, ferme, qté 1	rég. 1 099\$	599\$
St-Seville, ressorts ensachés	rég. 939\$	589\$

MATELAS DOUBLE:

Champagne	rég. 919\$	459\$
Moonlight	rég. 369\$	299\$
Chianti	rég. 399\$	259\$

Matelas
Bonne Nuit

330 Principale, Granby
450 375-5073

SOMMEIL SPÉCIALISÉ

1^{er} MARS : DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE AU CÉGEP!

SCIENCES HUMAINES
www.cegepgranby.qc.ca/dec/schumaines



> Tu t'intéresses aux comportements humains et à l'administration?

ARTS et LETTRES
www.cegepgranby.qc.ca/dec/artslettres



> Tu te passionnes d'art, de littérature et de communication?

SCIENCES de la NATURE
www.cegepgranby.qc.ca/dec/sciences



> Tu es captivé(e) par les sciences et tu veux en faire ta profession?

UN CÉGEP AU **COEUR**
DE MES **PASSIONS!**

Pour connaître tous les programmes offerts au Cégep, consultez : www.cegepgranby.qc.ca/programmes

Cégep de Granby
Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca

VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

Jean-François Harrisson emprisonné



PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE
Jean-François Harrisson a été arrêté à son domicile, hier.

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le comédien Jean-François Harrisson devra passer au moins une nuit derrière les barreaux, séjour qui pourrait vraisemblablement être prolongé jusqu'à trois jours.

Harrisson a été appréhendé à son domicile, hier, après qu'un mandat d'arrestation eut été lancé à son endroit parce qu'il avait omis de se présenter comme prévu au Palais de justice de Montréal en matinée.

Harrisson, qui est accusé de possession et de distribution de pornographie juvénile, avait fait parvenir à

la cour et à la Couronne une liasse de documents dans lesquels il soutenait apparemment qu'il n'avait pas à être présent au tribunal hier matin.

La procureure Anne Gauvin a expliqué au tribunal que des enquêteurs avaient aussi communiqué par téléphone avec l'accusé dans les minutes précédentes, mais que ce dernier avait clairement indiqué qu'il n'irait pas en cour; le mandat d'arrestation a donc été lancé.

M^e Gauvin a expliqué que l'accusé n'avait pas le privilège de fixer les règles en telle matière.

« Il avait été remis en liberté à la

dernière date en promettant d'être ici aujourd'hui et il n'est pas ici, a-telle dit. Alors, la seule chose pour le ministère public était de demander à nouveau l'émission d'un mandat d'arrestation. M. Harrisson savait qu'il devait être présent et il n'est pas présent. Nous sommes sans autre alternative que d'émettre un mandat d'arrestation pour obliger sa présence. »

Si la Couronne devait s'objecter à nouveau à sa remise en liberté lorsqu'il reviendra devant le tribunal aujourd'hui, ce qui ne serait guère étonnant puisqu'il en était à son

deuxième défaut de se présenter en cour, son enquête sur remise en liberté provisoire pourrait être remise à lundi, ce qui prolongerait son séjour carcéral d'un week-end.

De plus, il n'est pas dit que la cour accepterait de le remettre en liberté provisoire s'il en fait la demande.

Arrêté en mars 2009, Jean-François Harrisson avait d'abord été accusé de possession et de distribution de pornographie juvénile. Une autre accusation liée à l'importation et à l'exportation de matériel pornographique s'est ajoutée entre-temps.

DEUX JOURS SEULEMENT SAMEDI 29 ET DIMANCHE 30 JANVIER

ÉPARGNEZ DE
20% À 30%
SUR CES 7 PRODUITS VEDETTES
LIMITE DE 3 BOUTEILLES PAR PRODUIT

JUSQU'À
ÉPUISEMENT
DES STOCKS



La modération
a bien meilleur goût.

EducValcool

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Signature, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. Limite de 3 bouteilles par client, par transaction, pour chacun des produits identifiés: Fontanafredda, barolo d.o.c.g. (code SAQ: 00020214); Georges Dubœuf, beaujolais-villages a.o.c. (code SAQ: 00122077); Bolla, valpolicella-classico d.o.c. (code SAQ: 00016840); Redwood Creek, cabernet-sauvignon, california (code SAQ: 00612531); J.P. Chenet, vin de pays d'oc (code SAQ: 10536757); Carmen Reserva, valle-de-casablanca d.o. (code SAQ: 00522771); Château Picoron, côtes-de-castillon a.o.c. (code SAQ: 11133263). L'offre Épargnez de 20% à 30% sur ces 7 produits vedettes est en vigueur les samedi 29 et dimanche 30 janvier 2011 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Quantités limitées. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

VENTE FITNESS

Exploress

EN PLUS
NOUS PAYONS
L'ÉQUIVALENT DES

JUSQU'À

250%

TAXES*

DE RABAIS

OU

VOUS PAYEZ EN

36

VERSEMENTS ÉGAUX
SANS INTÉRÊTS JUSQU'EN 2014*



2 599 \$ OU **72^{19*}** /mois
rég. 3 999 \$

**S7100 PREMIER
ELLIPTIQUE**



1 699 \$ OU **55^{53*}** /mois
rég. 1 999 \$

**X30
ELLIPTIQUE**



1 099 \$ OU **30^{53*}** /mois
rég. 1 499 \$

**V SÉRIE
VÉLO SPINNER**



1 399 \$ OU **38^{86*}** /mois
rég. 1 999 \$

**E3200
VÉLO FITNESS**



2 899 \$ OU **80^{53*}** /mois
rég. 3 899 \$

**T-9600
TAPIS**



2 099 \$ OU **58^{31*}** /mois
rég. 2 499 \$

**5.0 AT
TAPIS**



999 \$ OU **27^{75*}** /mois
rég. 1 299 \$

**4.0 AR
VÉLO**

SERVICE DE LIVRAISON ET INSTALLATION DISPONIBLE

CLUB PISCINE SUPER Fitness 40

* Détails en succursale.

Plan de financement
disponible.



Heures d'ouverture à Granby: Lun., mar., mer.: de 9 h à 17 h 30. Jeu., ven.: de 9 h à 21 h. Sam.: de 9 h à 17 h. Dim.: de 10 h à 17 h
Heures d'ouverture à Cowansville: Lun., mar., mer.: de 10 h à 17 h. Jeu., ven.: de 10 h à 21 h. Sam.: de 9 h à 17 h. Dim.: de 10 h à 17 h

960 Principale, Granby • 450 777-6611 | 160, rue de Sherbrooke, Cowansville • 450 815-6611

020918
VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 9

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-01-27

Journal 17 18 20 22 23 33 06 compl.

Ebanco 01 06 07 09 10 12 16 20 21 26 30 40 45 46 53 56 59 63 65 68

Quintessence 3 606 4 8490

Triples 03 21 22 25 31

Astro Jour - Mois - Année - Signe 22 AOÛT 39 VERSEAU

Extra 3821193

Lotto MAX **CE SOIR, 50 MILLIONS \$**
+ 13* LOTS DE 1 MILLION \$ (APPROX.)

En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

RE/MAX LOUISE CHRISTIAN **LALUMIÈRE**

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Curtis Skinner
courtier immobilier

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

cinéma Élysée

Horaires du 28 janvier au 3 février 2011

CINÉ-RÉPERTOIRE VOUS ALLEZ RENCONTRER UN BEL ET SOMBRE INCONNU (G) Lundi 31 janvier 2011: 19h et 21h	LE FRELON VERT - 3D (GDJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 13h30, 16h30, 19h et 21h35 Lundi au jeudi: 19h et 21h35
LE MÉCANO (13+) Vendredi au dimanche: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15 Lundi au jeudi: 19h15 et 21h15	LE DISCOURS DU ROI (G) Vendredi au dimanche: 13h, 16h, 19h et 21h20 Lundi: 19h Mardi au jeudi: 19h et 21h20
FUNKYTOWN (13+) Vendredi au dimanche: 13h30, 16h15, 19h et 21h45 Lundi au jeudi: 19h et 21h45	LA SORCIÈRE NOIRE (13+VIOL.+HOR.) Vendredi au dimanche: 19h30 et 21h30 Lundi: 21h30 Mardi au jeudi: 19h30 et 21h30
LE RITE (13+) Vendredi au dimanche: 14h10, 16h45, 19h10 et 21h35 Lundi au jeudi: 19h10 et 21h35	LES CHRONIQUES DE NARNIA: L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AURORA - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 15h40
LE COUP DE GRÂCE (GDJE) Tous les soirs: 19h05 et 21h35	HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1 (GDJE) Vendredi au dimanche: 15h15
ÇA N'ENGAGE À RIEN (13+) Vendredi au dimanche: 13h05, 15h35, 19h15 et 21h40 Lundi au jeudi: 19h15 et 21h40	RAIPONCE - 35 MM (G) Vendredi au dimanche: 13h CINÉ BOUT-CHOUX - VENDREDI: 13h
YOGI L'OURS - 35 MM (G) Vendredi au dimanche: 13h15	

PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT

ASSURÉ les meilleurs **assurance**

Mélanie Bergeron
Agente en assurance de dommages

KNOWLTON | WATERLOO | GRANBY | LA PRAIRIE | VALCOURT
1 800 361-7408 promutuel.ca

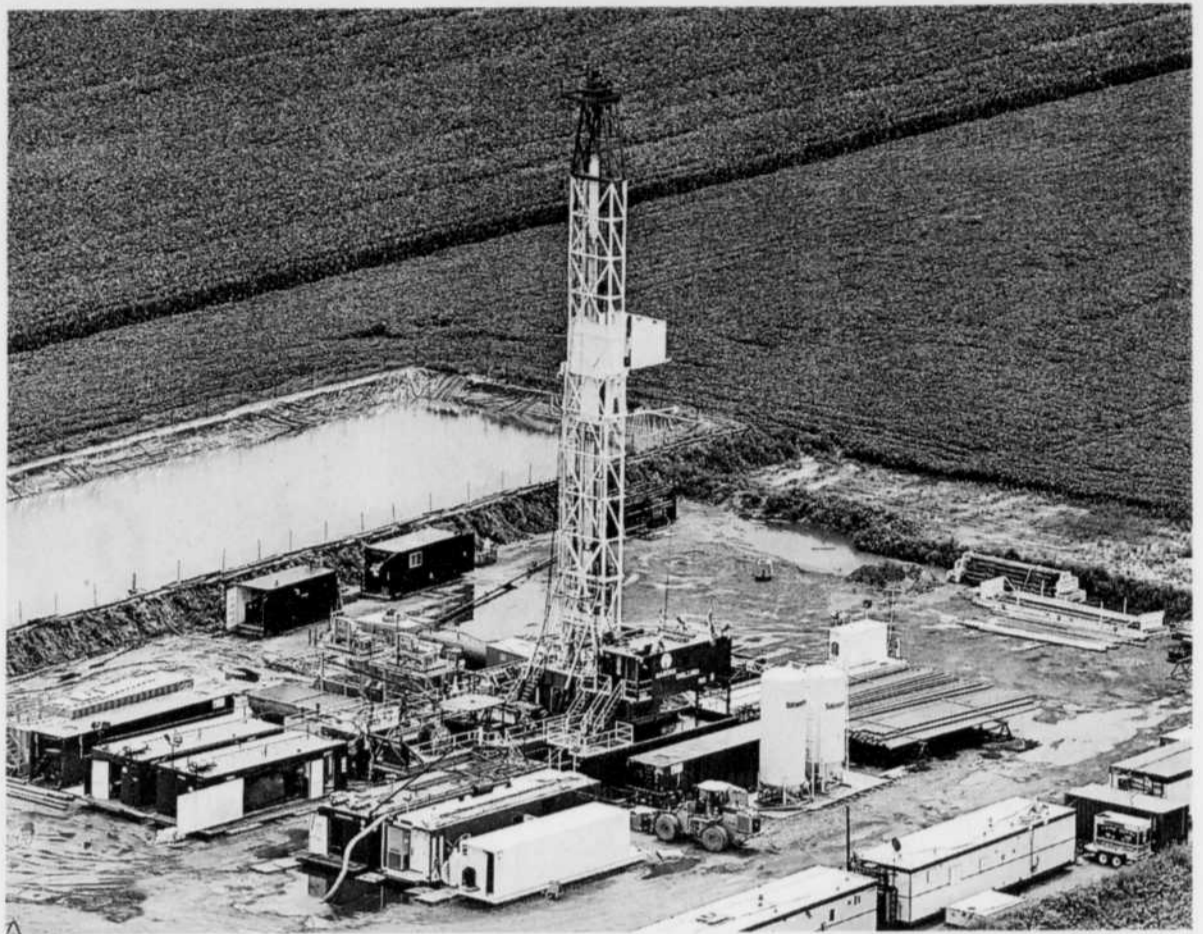


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Deux entreprises qui font du forage pour trouver du gaz de schiste ont reçu des avis d'infraction, une pour ne pas avoir colmater une fuite dans un puits et l'autre pour avoir émis du méthane.

FUITE DANS UN Puits DE GAZ DE SCHISTE À LECLERCVILLE Un avis d'infraction envoyé à Talisman Energy

CHARLES CÔTÉ
La Presse

LECLERCVILLE — Talisman Energy a reçu un avis d'infraction pour n'avoir pas réussi à colmater la fuite de son puits de Leclercville, à Lotbinière, a appris *La Presse*.

L'avis, transmis hier, fait suite à une inspection qui a eu lieu le 21 janvier, le jour même où le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), Pierre Arcand, a déclaré qu'il sentait que l'industrie gazière n'avait « pas le contrôle de la situation ».

L'entreprise avait obtenu le 9 décembre dernier l'autorisation du gouvernement afin de procéder au colmatage de cette fuite par l'injection de ciment à 2000 m de profondeur.

L'avis d'infraction reproche à Talisman d'« avoir émis (...) un contaminant, soit du méthane (gaz) », en contravention avec l'article 20 de la Loi sur la qualité de l'environnement.

En date d'hier, le problème persistait, et c'est pourquoi l'avis d'infraction a été émis, selon Sarah Shirley, porte-parole du ministre Arcand.

Vincent Perron, de Talisman, s'est dit « surpris », hier, d'avoir reçu cet avis d'infraction, qu'il juge prématuré: « Les travaux de cimentation peuvent prendre plusieurs semaines. On est en plein coeur des travaux et ils progressent normalement. Il y a des ingénieurs spécialisés sur place et nous avons la situation en main. Ça se fait en plusieurs étapes, et nous n'avons franchi que les premières étapes. Nous sommes très ouverts avec les gens du Ministère

et d'autant plus surpris de recevoir cet avis d'infraction. »

M. Perron nie en particulier que la fuite de gaz soit « susceptible de porter atteinte à la vie, à la santé, à la sécurité » de l'être humain, comme le dit l'avis d'infraction. « Selon les relevés des appareils que portent les employés sur le chantier, il n'y a aucun risque pour la santé et la sécurité », a-t-il dit.

Les travaux ont commencé au début du mois de janvier. Vendredi dernier, le 21 janvier, un inspecteur du MDDEP a constaté que « les travaux correctifs (...) n'ont pas permis de corriger la problématique relative à ce puits », selon l'avis d'infraction.

Risques

Les deux ministères, le MDDEP et le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF), ne semblent pas d'accord au sujet du risque de contamination que pose la situation à Leclercville.

« Compte tenu des risques potentiels de contamination, notamment (de) la nappe phréatique, nous exigeons qu'un rapport précisant les vérifications de l'intégrité des coffrages de ce puits (...) nous soit présenté », affirme le MDDEP.

La semaine dernière, le MRNF a affirmé qu'il n'y avait aucun risque pour l'eau souterraine, ce que maintient M. Perron: « Il n'y a pas de migration de gaz à l'extérieur du puits. Le gaz migre entre les deux coffrages et s'échappe par l'évent. Il n'entre pas en contact avec la nappe phréatique. »

L'Association québécoise de lutte à la pollution atmosphérique

(AQPLA) se réjouit de voir que le MDDEP s'acquitte de ses responsabilités, mais croit que cela aurait dû être fait plus tôt: « Nous demandons ces inspections depuis le mois de septembre, pour de bonnes raisons », a dit André Bélisle, de l'AQPLA. Quand nous avons rencontré M. Arcand, en novembre, nous lui avons redit que son ministère devait faire son travail. Nous étions surpris de voir que, en premier lieu, c'était le ministère des Ressources naturelles qui avait fait les inspections. »

Le MRNF avait transmis son rapport d'inspection au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, mais dans des tableaux qui donnaient très peu d'information. Ils ne faisaient aucune référence aux travaux pour colmater la fuite du puits de Leclercville, qui étaient pourtant déjà autorisés.

Un autre puits reçoit un avis d'infraction

La société Canbriam, de Calgary, a elle aussi reçu un avis d'infraction, hier, pour avoir émis du méthane, à son puits de La Présentation. Le MDDEP lui demande « de procéder immédiatement aux corrections qui s'imposent afin de faire cesser ce rejet ».

Joint par *La Presse*, le président de Canbriam, Paul Myers, croit que le MDDEP n'a pas la bonne information au sujet de ce puits. « Il y a un débit de gaz de 2,5 m3 par jour, ce qui n'est presque rien. C'est 100 fois moins que ce qui est considéré comme sérieux. Nous allons appeler le Ministère dès demain matin. »

Arts et culture



PHOTO DANIELE FRANCIS

Une compétition de danse au Mont-Sacré-Cœur

Granby (MM) — Une importante compétition provinciale de danse, l'EstrieDanse, aura lieu samedi de 11 h à minuit dans le gymnase du collège du Mont-Sacré-Cœur. Des centaines de danseurs âgés de 7 à 77 ans seront réunis sur place pour l'occasion afin de faire l'étalage de leurs talents. Les participants provenant de 27 écoles de danse de partout au Québec tenteront alors d'impressionner les juges dans leur catégorie respective, dans le but de repartir à la maison avec un trophée. Les danses latines (Samba, merengue, mambo, etc.), les danses modernes (fox-trot, valse, tango) et le hip-hop seront à l'honneur au cours de cette compétition. Neuf championnats auront aussi lieu sur place. Plus de 1250 \$ en bourses seront distribués pour récompenser les meilleurs danseurs hip-hop, autant au niveau individuel que des troupes de danse. Pour obtenir des billets pour l'événement, il suffit de contacter Josée Fausse au 450-777-3574.

DJ Champion n'est plus malade

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — DJ Champion est sorti gagnant de sa lutte contre le cancer.

L'artiste montréalais a annoncé la nouvelle sur son site web, hier, d'un simple « Chu pu malade! ».

Il a ensuite tenu à remercier « tous les fans et les médias qui (l'ont) supporté durant (sa) lutte contre le cancer ».

Celui dont le véritable nom est Maxime Morin ne souhaite pas donner davantage de détails, indiquant seulement : « Nous vous tiendrons au courant pour la suite des choses ».

L'équipe de gérance de DJ Champion, Bonsound, avait confirmé en juillet 2010 qu'il était atteint de lymphome, une forme de cancer du sang, et qu'il subissait des traitements.

Il avait d'ailleurs annulé tous ses concerts prévus au cours de l'été.

Maxime Morin est sorti de l'anonymat grâce à sa participation à la trame sonore du film *Les tripllettes de Belleville*, qui l'a mené jusqu'à la cérémonie des Oscar, à Los Angeles, en 2004.

C'est toutefois le lancement de l'album *Chill « em All »*, suivi d'un concert mémorable devant 100 000 curieux au Festival de Jazz de Montréal, qui lui a permis de se

faire connaître autant du grand public que des amateurs de musique électronique de la province. Il a lancé l'album *Résistance* en 2009.

Une célébration pour le 25^e anniversaire du Déclin de l'empire américain

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — *Le Déclin de l'empire américain*, de Denys Arcand, célébrera son 25^e anniversaire au cours d'une soirée de gala tenue dans le cadre des Rendez-vous du cinéma québécois.

Les artistes et artisans du film fouleront le tapis rouge le mardi 22 février, au Cinéma Impérial, à Montréal.

Sorti en 1986, le long métrage présente les discussions d'un groupe d'universitaires réunis dans une maison de campagne.

Il met en vedette Rémy Girard, Dominique Michel, Yves Jacques, Dorothee Berryman, Pierre Curzi, Louise Portal, Geneviève Rioux et Daniel Brière.

La soirée anniversaire organisée par les Rendez-vous du cinéma québécois sera ouverte au public, qui pourra y voir ou revoir le long métrage.

Les billets seront en vente du 8 au 16 février sur internet au www.admission.com.

RE/MAX EQUIPE CHRISTIAN **LALUMIERE**

Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Pour la Saint-Valentin
votre **IGA** *refecture extra* des Galeries de Granby
vous offre la chance de **GAGNER**
tout le nécessaire pour faire une fondue
(2 repas pour 2 personnes)
d'une valeur de 100\$ chacun,
comprenant: vin, bouillon, viande, etc.

Ce concours prend fin le 10 février 2011
Le tirage aura lieu le 12 février 2011.
Voir détails en magasin.

C'est «MONT» tour au secondaire

Tu es actuellement en 6^e année?

Viens passer une journée au Mont avec tes amis!

Tu y passeras des moments inoubliables

- Sports
- Aventures
- Cinéma
- MAGIE
- Spectacles
- Découvertes
- Jeux

Prix de présence dont un iPod Touch!

Tu peux trouver l'horaire complet sur le site Web du Collège
Cette journée s'adresse à tous les élèves de 6^e année sans exception

Nous t'attendons le 11 FÉVRIER prochain
(journée pédagogique)
Aucuns frais de participation

Inscris-toi avant le 4 février et double tes chances de gagner le iPod Touch!

Collège MONT-SACRÉ-COEUR
210 Denison Est, Granby
www.college-msc.qc.ca
450 372-6882

Respect Confiance Accueil

VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

Opinion

Président et éditeur: Yves Lalonde
Directeur de l'information: François Beaudoin
Adjoint au directeur de l'information: Marc Gendron
Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Harper après 5 ans : le plus fin de tous



JEAN-GUY DUBUC
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

« Pas « fin » au sens québécois, quand on veut dire gentil, agréable. Non, plutôt au sens de stratège, d'habile. Et cela, qu'on aime ou pas Stephen Harper, il faut bien le reconnaître. Après cinq ans de gouvernement minoritaire, il a réussi à faire son chemin pour obtenir ce qu'il veut (sauf d'être majoritaire), gouverner à sa façon, imperméable à tout le mal que ses adversaires pensent ou disent de lui.

Le problème pour nous, au Québec, c'est qu'il ne pense pas comme nous! Il est de l'Ouest, avec sa mentalité de Reform Party, petit parent du Republican Party américain.

On sait ce qu'il veut: un État de petite taille, qui ouvre grand la porte à l'entreprise privée et qui intervient le moins possible dans les secteurs sociaux. Pas pour rien qu'il a réduit les taxes et les impôts, avec des baisses de revenus de 80 milliards pour Ottawa: avec moins d'argent, il donne moins, il retire le gouvernement de programmes qui paraissent essentiels aux Libéraux. Et l'esprit des Libéraux, c'est bien davantage celui des Québécois.

Dans l'esprit républicain américain — qui n'a rien à voir avec la définition du même mot en France —, il serre la vis aux criminels. Il s'est parfois rapproché de Washington et d'Israël, parfois pris ses aises avec les Affaires étrangères, se moquant (presque) des programmes environnementaux internationaux. Il a joué à cache-cache avec les journalistes et avec tous ceux qui cherchaient à en savoir plus sur sa gouvernance: ses ministres et leurs fonctionnaires sont bien domptés. Le secret est de rigueur. Les décisions sont prises dans son bureau, pas ailleurs. Et on pourrait poursuivre longtemps la liste de ses gestes qui gênent le sens de la politique fédérale telle qu'on y croyait avec les équipes libérales de Pearson, de Trudeau et de Chrétien.

Et pourtant...

De toute évidence, il se prépare à lancer des élections... pour les gagner! Les publicités agressives dirigées contre la personne même des autres chefs de parti sont au programme. Il les indispose.

Le Bloc, évidemment, réagit le plus fort n'ayant rien à perdre: si le prochain budget ne répond pas aux attentes de cinq milliards pour le Québec, ce sera « no way », dit Gilles Duceppe. Il soutient qu'il n'a jamais vu « un gouvernement fédéral traiter le Québec avec autant d'iniquité ». Évidemment, c'était au temps où les premiers ministres étaient tous des Québécois. Et c'étaient les Québécois qui les mettaient au pouvoir. À qui la faute?

Nouvellement élu, Harper a mis en branle son opération de séduction des Québécois: reconnaissance de la nation québécoise, place au sein de la délégation canadienne à l'UNESCO... C'est fini. Aujourd'hui, il sait qu'il n'a plus besoin du Québec pour former quand il le voudra un gouvernement majoritaire. Michael Ignatieff ne lui fait pas peur, on le comprend. Jack Layton cherche toujours un moyen de se faire entendre, mais sans jamais d'effet. Et Gilles Duceppe continue de parler fort pour justifier sa présence au Parlement.

Harper fait ce qu'il veut. Il ira en élections quand les autres partis voteront contre son budget. Il a gagné le Sénat, il va gagner la Chambre des Communes. Parce qu'il est plus habile que tous les autres.

L'auteur a été président-éditeur
de *La Voix de l'Est* en 1988-89.

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

Libéré, Vincent Lacroix devra participer à des travaux communautaires



LA VOIX DES LECTEURS

Pour Kim Messier

Kim, je suis reconnaissante que tu partages ma vie. Grâce à toi, je vivrai un beau rêve. Tout ne semblait qu'illusion il y a un an. Maintenant... la date choisie se rapproche. Plus que trois petites semaines.

Tu es une personne à la droiture exceptionnelle, à la joie de vivre agréable, au dynamisme égal et sans failles. Tu es une créatrice.

Tu es une femme d'affaires. La planification te connaît. La réussite aussi. Tu m'encadres dans mon projet de vie.

Merci ma chouette d'être la belle personne que tu es. Toutes les fois où tu es publiée, j'en suis fière. Quand ton livre sera sorti, j'en serai la première heureuse.

Tu es courageuse. Merci de me faire confiance de la sorte. Merci

de ton amitié. Merci de ton implication. Tu m'offres de la stabilité. Le 19 février, je vivrai la concrétisation de ma collecte de fonds. Une partie du succès de cet événement te reviendra.

Je souhaite que notre amitié grandisse autant que nos projets.

Lyne Laliberté
Granby

Merci aux patrouilleurs de Ski Bromont

Merci à l'équipe de patrouilleurs-sauveteurs de Ski Bromont

Le 10 janvier dernier, j'ai été pris d'un malaise au thorax en amorçant notre première descente de la saison à Ski Bromont. Incapable de poursuivre, mon épouse a demandé de l'aide.

Après quelques minutes, un premier secouriste est arrivé et m'a demandé de décrire mes symptômes. Il a immédiatement réclamé par walkie-talkie de l'oxygène ainsi que le traîneau. Pendant ce temps, d'autres patrouilleurs affluaient et j'ai eu l'impression d'en dénombrer une dizaine qui sont arrivés en quelques minutes.

On m'a administré l'oxygène et les manœuvres ont été entreprises pour m'installer sur le traîneau. Une patrouilleuse restait à mon

chevet pour m'encourager et surtout, me garder conscient. Le tout complété, nous avons entrepris la descente (quelle expérience!) pour atteindre rapidement la clinique près de la station principale.

En moins de cinq minutes, les ambulanciers de Cowansville arrivaient et intervenaient avec médicaments et installation de l'électrocardiogramme. Après être passé par l'urgence de l'Hôpital de Granby où l'on a constaté un infarctus et procédé à quelques interventions, on m'a transféré immédiatement vers le CHUS où l'on a réalisé deux angioplasties pour débloquer autant d'artères coronariennes. Après quatre jours aux soins intensifs, le cardiologue signa mon congé en me soulignant qu'il n'y aurait à peu près pas de séquelles en raison de la rapidité de l'intervention et de la

qualité des actions entreprises tout au long de l'événement.

J'aimerais adresser mes plus sincères remerciements à toutes les personnes qui sont intervenues en cette occasion, mais en particulier, aux patrouilleurs de Ski Bromont. J'ai eu l'occasion de profiter de leur compétence, de leur capacité d'agir rapidement et de façon très organisée, de leur écoute attentive et respectueuse, et surtout, de leur assurance « rassurante » qui a été très appréciée en de telles circonstances.

Merci aussi à la direction de la station de ski pour avoir mis en place de tels services à l'intention de sa clientèle.

Claude Vézina
Ex-directeur général du CSSS
de la Haute-Yamaska

Vincent Lacroix en maison de transition

ANNIE MATHIEU

La Presse canadienne

MONTRÉAL — De la prison de Sainte-Anne-des-Plaines, l'ancien dirigeant de Norbourg, Vincent Lacroix, a déménagé hier dans une maison centenaire de Montréal, où il a posé ses valises pour les trois prochaines années.

Le financier déchu est désormais en liberté conditionnelle, après avoir purgé le sixième de sa peine de 13 ans d'emprisonnement pour une fraude de 115 millions \$.

Lacroix est arrivé en taxi à la maison de transition du sud-ouest de Montréal vers 11 h 30, ne transportant avec lui que deux sacs d'effets personnels, dont un sac de poubelles. Il n'a pas semblé aussi amaigri que lors de sa dernière apparition publique. L'air absent, il a refusé de s'adresser aux journalistes qui étaient nombreux à l'attendre.

Le porte-parole de Service correctionnel du Canada pour le Québec, Jean-Yves Roy, a indiqué que Lacroix devait prendre connaissance au cours de la journée des conditions de vie du Centre résidentiel communautaire (CRC) Jean'aide.

Il avait aussi rendez-vous avec son agent de libération conditionnelle qui devait lui rappeler ses conditions de semi-liberté.

Située en plein cœur de l'arrondissement Saint-Henri à Montréal, la maison de transition est un édifice centenaire.

Mais ses installations sont « très modestes », a expliqué M. Roy, ajoutant que Vincent Lacroix partageait son nouveau logis avec 24 autres individus.

M. Lacroix devra respecter un couvre-feu et effectuer des travaux communautaires. Sans préciser la nature de ces travaux, M. Roy a expliqué que le Service correctionnel

avait trouvé un endroit où l'ancien financier pourra mettre la main à la pâte.

Il s'agit généralement d'organismes communautaires où les anciens détenus apprennent à réintégrer graduellement la société, a précisé le porte-parole. Les autorités lui interdisent aussi de se trouver un emploi comme gestionnaire et de travailler dans le domaine des finances.

Vincent Lacroix aura la permission de recevoir des visiteurs autorisés par la maison de transition et le Service correctionnel. Ces visites auront toutefois lieu dans une salle commune, a précisé Jean-Yves Roy.

L'ancien dirigeant de Norbourg aura aussi droit à 96 heures de sortie par mois. « Mais avant, il doit montrer un comportement adéquat », a précisé le porte-parole.

La semaine dernière, les 9200 victimes de Lacroix ont appris qu'elles

allaient récupérer la totalité des 115 millions \$ qui leur ont été dérobés.

Aucune d'entre elles ne s'est pointée au nouveau lieu de résidence de l'ancien dirigeant de Norbourg, hier, pour manifester contre la remise en liberté de celui-ci.

Mais l'un des investisseurs fraudés, Michel Vézina, a confié à *La Presse canadienne* qu'il trouvait « affreux » que Vincent Lacroix ne soit plus derrière les barreaux, après tout le mal qu'il a causé. Selon lui, cela illustre l'une des « grosses lacunes » des lois canadiennes.

« À chaque fois qu'ils en parlent, c'est un coup de couteau dans la plaie. Mais qu'est-ce que vous voulez, c'est comme ça, le chèque dans nos poches va nous aider à cicatrifier la plaie », a conclu, résigné, M. Vézina.

Lacroix sera admissible en 2014 à une libération conditionnelle totale.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Vincent Lacroix est arrivé en taxi à la maison de transition du sud-ouest de Montréal, ne transportant avec lui que deux sacs d'effets personnels, dont un sac de poubelles.

6^È ÉDITION

FIESTA MEXICAINE

AMBIANCE ET MENU MEXICAIN
du 20 janvier au 6 février

MARIACHIS

vendredis & samedis
19h à 21h

Le ST AMBROISE RESTAURANT PUB

777.3511 | www.st-ambroise.com

BONNE FÊTE



Joyeux anniversaire de naissance à: Alexandre Sorel, Granby; Véronique Martel, Acton Vale; France Bombardier, Brigham; Rose-Aimé Boucher, Granby; Marie Loranger, Granby; Marie-Berthe Brien, Granby; Stéphanie Rouleau, Granby; Julie Lussier, Granby; Paul-André Sénécal, Granby; Pierrette Guérin Lussier, Granby; Lucille Ménard, Granby; Pierrette Touchette Scucy, Brigham; Marc Beauregard, St-Césaire; Marie-Eve Dubuc, Rougemont; Marcel Cyr, Granby; Annie Marquis Laflamme, Granby; Jacob Bonvouloir, Ange-Gardien. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

AJOUT À L'AGENDA

> Collecte de sang de Marieville: de 13 h à 20 h au 400 rue Docteur Poulin.

28

28

28

- 20% - 30% - 40% - 50% - 60% - 70% - 80% - 90% de rabais

LIQUIDATION
DE
LOTS
DE

FAILLITES JEANS

CHEZ **DÉPÔT**

28

Pantalons de travail cargo

Choix de couleurs

10 \$

T-shirts imprimés

pour lui

3,99 \$

Jeans extensibles «JD Collection»

pour elle

Plus de
15 modèles

14,99 \$

Manteaux d'hiver

pour elle

à partir de **5 \$**

Ouatés doublés

pour homme

rég. 59,99 \$ ch.

2/30 \$

Jeans pour lui

3 couleurs

12,99 \$

Manteaux d'hiver

pour lui

à partir de **14,99 \$**

Bottes de motoneige

pour femme

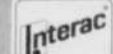
Valeur de
79,99 \$

29,99 \$

Photos à titre indicatif seulement. Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

**JEANS
DÉPÔT**

GRANBY
61 Robichaud
(face au Zoo)
450 372-1144



HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi:
9h30 à 17h30
Jeudi et vendredi:
9h30 à 21h
Samedi:
9h à 17h
Dimanche:
10h à 17h

VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

818059

15

28

28

- 20% - 30% - 40% - 50% - 60% - 70% - 80% - 90% de rabais

LE BEAU-FRÈRE DU PRÉSIDENT TUNISIEN DÉCHU À VAUDREUIL

Son statut de résident permanent révoqué

PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD
ET LIA LÉVESQUE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Belhassen Trabelsi croyait faire du Canada son refuge après avoir fui un soulèvement populaire en Tunisie, mais son avenir au pays a semblé prendre du plomb dans l'aile, hier.

Le gouvernement canadien a officiellement révoqué le statut de résident permanent du beau-frère du président déchu Zine El Abidine Ben Ali, a indiqué une source anonyme à La Presse canadienne.

La famille pourrait faire appel de cette décision et effectuer une demande de statut de réfugié, a aussi indiqué la source.

M. Trabelsi est entré au Canada avec une carte de résident permanent. Lorsqu'Immigration Canada a vérifié son statut, les fonctionnaires se sont rendu compte que le Tunisien ne respectait pas les critères imposés par le gouvernement, selon Radio-Canada. Il devait notamment se trouver au pays pendant au moins deux des cinq dernières années, ce qui n'a pas été le cas.

En entrevue sur les ondes de Radio-Canada, l'ambassadeur tunisien à Ottawa, Mouldi Sakri, a affirmé qu'il avait demandé au Canada de lancer un mandat d'arrestation à l'encontre de M. Trabelsi, après avoir reçu des instructions des autorités judiciaires à Tunis.

Toujours selon la société d'État, un bras droit de M. Trabelsi, Hamadi Touil, est arrivé hier à l'aéroport Montréal-Trudeau. On ne sait pas encore si les autorités douanières canadiennes le laisseront entrer au pays.

Manifestation

Dans la nuit de mercredi à hier, une soixantaine de personnes ont manifesté devant le Château Vaudreuil, où se terre le beau-frère du dictateur tunisien déchu Ben Ali.

Les manifestants ont quitté les lieux vers 2 h, a expliqué Joyce Kemp, une porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ).

Hussem Khaéré, un Québécois d'origine tunisienne, a pris part au rassemblement nocturne. Il s'est rendu vers minuit devant le Château Vaudreuil, afin de faire entendre son opposition à la présence au Canada de l'homme d'affaires à la réputation douteuse.

« On était là pour manifester contre la présence de Belhassen Trabelsi, sachant qu'il existe un mandat d'arrêt international contre lui et qu'il n'a pas encore été extradé vers la Tunisie », a-t-il expliqué, en entrevue téléphonique.

Belhassen Trabelsi est sous le coup d'un mandat d'arrêt international lancé mercredi par Interpol et qui visait six membres de la famille de l'ancien président.

Aucun débordement et aucun acte de violence n'ont été observés par les forces de l'ordre. La SQ a refusé de confirmer la présence de M. Trabelsi dans l'hôtel, avant de préciser qu'elle était sur place afin d'assurer le maintien de la paix et du bon ordre.

Haroun Bouazzi, porte-parole du Collectif de solidarité avec les luttes sociales en Tunisie, a expliqué que la manifestation était un rassemblement spontané et qu'elle n'avait pas été organisée par son groupe.

« Je sais qu'il y a des initiatives personnelles de gens qui sont allés manifester leur mécontentement devant le Château Vaudreuil », a-t-il expliqué.

« Je comprends très bien que les gens soient fâchés, mais notre combat est ailleurs », a-t-il ajouté.

Le Collectif a pris contact avec un avocat pour entamer des procédures judiciaires.

Il a ajouté que son groupe ne prévoyait pas d'action avant une grande manifestation prévue devant le parlement fédéral le 2 février.



PHOTO NORMAND BLOUIN, LA PRESSE

Dans la nuit de mercredi à hier, une soixantaine de personnes ont manifesté devant le Château Vaudreuil, où se terre Belhassen Trabelsi, le beau-frère du dictateur tunisien déchu Ben Ali.

Pas le bienvenu

Hier, le premier ministre Stephen Harper a averti la famille de l'ancien homme fort de Tunis qu'elle n'était pas la bienvenue sur le territoire canadien.

Ses ministres avaient déjà fait savoir, la veille, qu'Ottawa n'était pas favorable à l'accueil de l'ex-famille dirigeante.

Belhassen Trabelsi est le frère aîné de l'épouse de Ben Ali, Leila Trabelsi. Selon un câble diplomatique publié récemment par WikiLeaks, un ambassadeur des États-Unis l'aurait qualifié en 2008 du « plus tristement célèbre membre de la famille » de Ben Ali.

De son côté, le Parti québécois a pressé le gouvernement Charest d'agir.

La députée péquiste Louise Beaudoin a reproché au gouvernement du Québec son silence et son inaction devant la présence de membres de la famille du président tunisien déchu dans la région de Montréal.

La porte-parole de l'opposition péquiste pour les dossiers de relations internationales a déploré le fait que le gouvernement du Québec n'ait pas au moins dit publiquement, comme le gouvernement canadien, que Ben Ali et sa famille n'étaient pas les bienvenus sur le territoire du Québec.

« Ils sont sur le territoire québécois. À partir du moment où ils sont ici, je pense que le gouvernement du Québec devrait s'y intéresser et nous dire exactement comment lui voit les choses, compte tenu de

sa responsabilité générale et globale sur son territoire », a protesté M^{me} Beaudoin.

« Je l'accuse de ne rien dire du tout, de ne pas jouer son rôle et de se prendre pour une petite province, de se comporter comme une petite province du Canada, comme si le Québec n'avait pas d'autres ambitions », a-t-elle critiqué.

De Davos, en Suisse, la réponse de Jean Charest n'a pas tardé. « Nous, on n'a pas d'information sur qui est au Québec (...) et c'est de compétence fédérale, a rappelé le premier ministre en entretien à La Presse canadienne. On n'a posé aucun geste dans le but d'accueillir ces gens-là et le gouvernement fédéral a pris une position qui nous semble conforme à ce que la population souhaite. »

Les manifestations se poursuivent en Égypte

CAIRO, ÉGYPTE (ASSOCIATED PRESS) — À la veille d'une journée qui pourrait voir la contestation s'amplifier, des manifestations hostiles au régime d'Hosni Moubarak ont eu lieu hier en Égypte pour le troisième jour consécutif, faisant un mort. Rentré au pays, le lauréat du prix Nobel de la paix Mohamed el Baradei a proposé ses services pour

diriger une éventuelle transition démocratique, et les Frères musulmans ont également apporté leur soutien aux protestataires.

De nombreux manifestants se sont rassemblés au Caire et dans d'autres villes du pays. Dans la capitale, des protestataires se sont réunis devant les locaux du syndicat des avocats égyptiens, ont constaté des

journalistes de l'Associated Press.

À Ismailia, sur le canal de Suez, des affrontements ont opposé des centaines de manifestants à la police, qui a employé gaz lacrymogènes et matraques pour disperser la foule. À Suez, un des foyers de la contestation, une centaine de personnes ont manifesté devant le siège local de la police.

Deux petites manifestations pacifiques conduites par des avocats ont également eu lieu à Alexandrie et à Toukh, une ville du delta du Nil. À Sheik Zouweid, dans le Sinaï (nord), un jeune de 17 ans a trouvé la mort dans des affrontements entre plusieurs centaines de Bédouins et la police, selon les autorités. Depuis le début des manifestations, durement réprimées par la police, sept personnes ont été tuées, des centaines blessées et près de 1000 arrêtées. Les manifestants réclament notamment le départ du président Hosni Moubarak, 82 ans, au poste depuis près de 30 ans.

Un prix Nobel se propose pour assurer la transition

Mohamed el Baradei, lauréat du prix Nobel de la paix, a regagné l'Égypte hier soir. L'un des opposants les plus en vue au régime Moubarak, il a proposé ses services pour diriger une éventuelle transition démocratique. « Le régime n'écoute pas », a-t-il dit avant son départ de l'aéroport de Vienne.

« Si les gens, en particulier les jeunes, veulent que je mène la transition, je ne les décevrai pas. Ma priorité est aujourd'hui de voir un nouveau régime et de voir une nouvelle Égypte par le biais d'une transition pacifique ». Selon son porte-parole Abdul-Rahman Samir, l'ex-patron de l'Agence internationale à l'énergie atomique (AIEA) devrait participer à une manifestation aujourd'hui après la grande prière.

Le mouvement islamiste interdit des Frères musulmans, le plus important et le plus organisé des groupes d'opposition, a également apporté

son soutien à la contestation. Des membres de la confrérie pourraient rejoindre les manifestations.



PHOTO AFP

Les manifestations se sont poursuivies pour une troisième journée consécutive en Égypte.

À votre service depuis 1985!

L'équipe Van Doorn

Courtiers immobiliers

ESTIMATION GRATUITE

Cell.: 450 531-6709

Bur.: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.

Agence immobilière

Visitez notre site: Tonyvandoorn.com

Voyage à Washington D.C.



Par JOANIE DUBOIS,
RAPHAËL BOIVIN et TANYA BATES

prati-
quer avant le match. Toutefois, les moments favoris des autres élèves semblaient partagés. Toujours selon Jean-Pascal, ce voyage serait à répéter parce qu'ils peuvent être entre amis, voir la grandeur des stades et voir une culture parfois différente de la leur.



Pour un beau début d'année, cinquante-deux élèves de secondaire 4 et 5 de l'école Wilfrid-Léger sont allés à Washington. Le voyage a été planifié selon des calendriers sportifs, car il s'agissait d'une sortie culturelle et sportive. Ils sont partis dans la nuit du 10 décembre et sont revenus le 12 au petit matin. Quatre professeurs les accompagnaient : Marc Bombardier et Daniel Bélanger, professeurs d'éducation physique, et Dominique Blouin et Michel Garant, professeurs d'univers social. Le but de cette sortie était de leur montrer les sports pratiqués à l'école, mais au niveau professionnel. Ils ont aussi fait quelques visites culturelles.

Au retour de leur voyage, nous avons posé

quelques questions à deux élèves de deuxième cycle, Jean-Pascal Tilloy et Félicia Beaulac-Labelle. Nous leur avons demandé les activités qu'ils avaient faites. Le vendredi soir, ils ont assisté à une partie de basketball féminin universitaire. Le lendemain, ils ont visité le centre-ville, entre autres « the mall », ce grand périmètre rectangulaire où on trouve de nombreux musées gratuits faisant partie de l'institution Smithsonian. Félicia a apprécié cette activité qui permettait de voir le Capitole, la Maison Blanche, le Lincoln Memorial, l'obélisque, le National Air and Space Museum, l'impressionnante bibliothèque du congrès, etc. En soirée, les élèves ont contribué à l'ambiance folle de la partie de hockey des Capitals contre l'Avalanche du Colorado. Le dimanche, les élèves et leurs accompagnateurs ont pu profiter des festivités précédant la partie de football des Redskin contre Tampa Bay. Ce fut ensuite l'heure du retour.

Le moment favori de Jean-Pascal a été la partie de hockey à cause de l'ambiance électrisante et le fait de voir les joueurs se



Une sortie au Salon du livre



Par RAPHAËL BOSCO

Salon du livre de Montréal. Il s'agissait d'une sortie scolaire culturelle pour faire vivre aux élèves du premier cycle une expérience différente et enrichissante. Comme son nom l'indique, c'est un salon avec des centaines, voire des milliers de livres différents. Il est possible de les acheter et de les faire dédicacer par certains auteurs. Il y a toutes les nouveautés en plus des classiques de centaines d'auteurs de plusieurs pays différents.

Beaucoup élèves ont bien aimé voir les auteurs et être libres de découvrir tout ce qui était présenté là-bas. Après quelques heures de furetage et de magasinage, tous sont revenus à l'école à temps pour la fin de la journée.

Le 18 novembre dernier, les classes de Langue du Monde et Art dramatique (LMA) de secondaire 1 et 2 de notre école sont allées au

Une fête des plus mémorables



Par VALÉRIE DESCHAMPS
et MÉRYKA BÉLAND

une magnifique planche à roulettes.

Le comité a décoré la place publique et le local du Service d'animation spirituelle et d'engagement communautaire, où étaient posées les boîtes de tirage et des tableaux d'affichage où les élèves ont pu épingler des cartes de Noël destinées à leurs amis et à leurs

enseignants. Le midi du 13 décembre, les élèves ont aidé à la décoration des sapins à la place publique. Le 16 décembre, un karaoke de Noël a eu lieu au même endroit. Le vendredi midi, les enseignants ont fait une représentation du conte *La petite fille aux allumettes* à la bibliothèque. De nombreux élèves y ont assisté pour constater le talent de comédien de leurs enseignants! Le 20 décembre, le comité a confectionné des biscuits de Noël pour toute l'école et les a distribués à la fin de la journée. Finalement, le 21 décembre, un accueil chaleureux a été fait aux élèves avec du chocolat chaud et de la musique de Noël. La journée s'est terminée avec un spectacle de musique afin de divertir les jeunes, qui ont apprécié les activités préparées pour eux avant le départ pour les Fêtes.

Notre comité de l'école, secondé par les enseignantes Marie-Claude Dicaire et Marie-Claude Gaudreau-Pollender, nous a organisé plusieurs activités pour la fête de Noël. Les élèves et les professeurs de l'école Wilfrid-Léger ont participé en grand nombre. Les activités de Noël ont débuté le 13 décembre avec l'activité des cartes de Noël, qui a duré plus d'une semaine jusqu'au 21 décembre. Par la suite, il y a eu la distribution de billets pour la liste du Père Noël. Les élèves se les procuraient lorsqu'ils posaient une bonne action dans l'école. Ils allaient ensuite les déposer dans la boîte de leur choix, qui leur donnait la chance de gagner de merveilleux prix comme un vélo, gracieuseté de la compagnie Rallye, un chandail et une casquette Underworld, des billets pour le cinéma et pour le restaurant Subway et



MERCI
à l'enseignante Valérie Breton
pour sa collaboration au projet de La Voix des Jeunes!

MOTS MYSTÈRES

MM3189

CE QUI EST PETIT - Un mot de 9 lettres

- | | |
|------------|-----------|
| AIGLON | LUGE |
| API | MARE |
| BARIL | MENOTTE |
| BIBI | MIETTE |
| BICHETTE | MOME |
| BILLE | NABOTE |
| CABANE | NAINE |
| CANIF | NODULE |
| CARNET | OBOLE |
| CRECELLE | ODELETTE |
| CRUCHON | OISON |
| DINDONNEAU | PETIT |
| EDICULE | PEU |
| ENFANT | PIPEAU |
| EPINGLE | PONEY |
| EXIGUE | PUCE |
| FIOLE | RATON |
| GAMIN | REDUIT |
| GRAIN | RIKIKI |
| HOCHET | RUELLE |
| ILOT | SOEURETTE |
| JOUJOU | TETON |
| LAMPION | TITI |
| LAYON | TROLL |
| LOBULE | TUBULE |
| LORI | ULM |

N	O	T	E	T	O	B	A	N	E	N	F	A	N	T
L	O	B	U	L	E	N	I	A	N	T	I	T	E	P
O	T	E	H	C	O	H	N	P	A	T	O	L	I	H
R	P	E	T	T	E	H	C	I	B	I	L	L	E	D
I	I	K	I	K	I	R	Y	O	A	E	E	I	S	I
J	O	U	J	O	U	E	B	D	C	R	A	T	O	N
F	I	N	A	C	N	O	E	E	X	I	G	U	E	D
R	S	O	H	O	L	I	R	L	I	R	A	B	U	O
E	O	O	P	E	B	C	A	E	N	E	M	L	R	N
L	N	U	G	I	A	M	M	T	D	L	I	L	E	N
L	C	U	B	R	P	I	I	T	U	U	N	O	T	E
E	L	G	N	I	P	E	G	E	D	B	I	R	T	A
U	E	E	O	N	O	Y	A	L	T	U	A	T	E	U
R	T	N	O	D	U	L	E	U	O	T	I	T	I	U
E	L	U	C	I	D	E	T	T	O	N	E	M	O	M

Solution du dernier problème:

FOURBERIE

MOTS CROISÉS

HORizontalement

- Danse de société de la fin des années 1920.
- Sincérité.
- Conformément à - Substance préparée pour prendre feu facilement.
- Assécher - Symbole chimique.
- Installée sur une chaise - Femme sotté.
- Jeu chinois - Bagatelle.
- Atténuer les contrastes - Palmier à tige élancée.
- N'avoir ni feu ni lieu - Détruit.
- Décharge - Joindre - Couinement.
- Refuser de divulguer - Il assistera au mariage.
- Élan oratoire - Rend service.
- Virage à Whistler - S'attarder inutilement.

- Dans l'alphabet grec - Qui existe dès la naissance - Mémoire morte.
- Nonchalants - Méchant.
- Indique la matière - Où l'air circule - Extraterrestre d'Hollywood.
- Elle est très connue - Agacer.
- Pas fonceur - 100 mètres carrés.
- Petits instruments à vent - C'est le cinquième.
- Guêpier - Repli secret.
- Déformer en pliant - Sillon cutané.
- Privation d'aliments - Brocanter.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3188

1	B	E	L	I	E	R	P	R	I	M	O
2	A	M	E	P	U	L	L	U	L	E	R
3	L	I	G	N	E	E	E	T	E	N	D
4	A	S	E	E	L	O	I	T	A	U	
5	N	E	R	F	L	I	N	S	C	R	
6	C	E	R	R	E	S	A	G	E	E	
7	E	S	S	A	I	E	S	S	O	R	
8	T	N	A	B	A	B	R	Z			
9	T	A	N	K	O	U	I	D	I	R	E
10	A	T	O	L	L	S	R	O	L	E	S
11	P	U	N	I	S	T	E	R	L	E	T
12	E	T	E	N	D	U	S	T	E	L	E

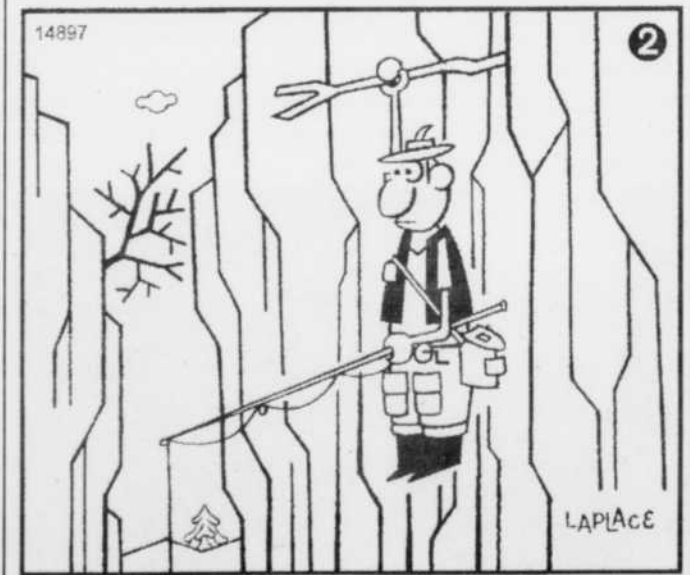
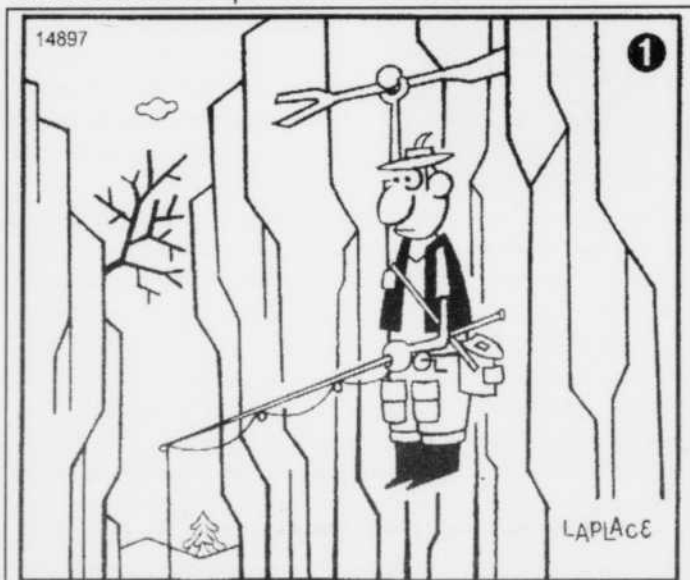
VERTICALEMENT

- Instrument typique de la danse flamenco.
- Conspué - Qui est aimable et gai.
- Première vertèbre du cou - Parvenu à destination.

MC3189

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- SOLUTION**
- Bras droit de l'homme non indiqué.
 - Bretelle du pantalon plus courte.
 - Un anneau en moins sur la canne à pêche.
 - Branche de suspension de l'homme plus mince.
 - Rocher complètement sous les pieds.
 - Les branches de l'homme.
 - Forme de la colline à gauche du sapin.
 - Forme de la falaise à droite du nuage.
 - Forme de la falaise à gauche.
 - Forme de la falaise à droite.

DÉFI SKI 12h
leucan
defiski.com

19 mars
Inscrivez-vous au
defiski.com

Ski Bromant.com
7 versants

7		5	8	2	
	4			9	6
5	2				
		9			7
2			5	3	1
	8		6		
		7			5
				7	8
3	6	4			1

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1681

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	3	9	6	2	7	4	8	1
8	4	7	1	5	9	6	2	3
1	2	6	3	8	4	9	5	7
7	8	2	9	1	6	3	4	5
9	5	1	8	4	3	7	6	2
4	6	3	2	7	5	8	1	9
6	9	4	5	3	1	2	7	8
2	7	5	4	9	8	1	3	6
3	1	8	7	6	2	5	9	4

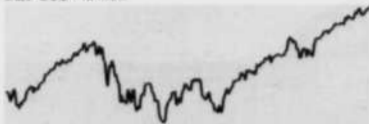
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1680

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



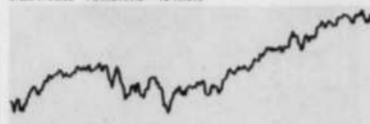
FERMETURE **1 299,54**
VAR. 1J **0,22%** | 1AN **+18,41%**
52 SEM. HAUT **1 301,29** | BAS **1 010,91**

> DANS LE MONDE

Brazil Bovespa (Brsel)	68 050,71	-658,51	-0,96
CAC 40 (France)	4 059,57	10,50	0,26
DAX (Allemagne)	7 155,58	28,23	0,40
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 681,41	2,36	0,09
FTSE 100 (Angleterre)	5 965,08	-4,13	-0,07
Hang Seng (Hong Kong)	23 779,62	-63,62	-0,27
Mexico Bolsa (Mexique)	37 447,70	-137,70	-0,37
FTSE MIB (Italie)	22 311,52	304,52	1,38
NIKKEI 225 (Japon)	10 478,66	76,76	0,74
S&P/ASX 200 (Australie)	4 806,10	-1,70	-0,04
Shanghai (Chine)	2 749,15	40,34	1,49
Swiss Market (Suisse)	6 562,36	-30,63	-0,46

> CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



FERMETURE **13 410,20**
VAR. 1J **-0,41%** | 1AN **+18,21%**
52 SEM. HAUT **13 572,32** | BAS **10 990,41**

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ISHARES S&P/TSX (XIU)	9 558 357	19,35	-0,21
HORIZONS BETA/A (HNU)	9 001 658	6,36	-7,29
BOMBARDIER (BBD.B)	8 274 798	5,75	-0,69
CENTAMIN EGYPT (CEE)	7 082 897	2,10	-2,33
URANIUM ONE (UUU)	6 402 201	5,85	-1,52
HORIZONS BETAPRO (HND)	6 328 560	8,33	7,21
AIR CANADA/B (AC.B)	6 276 107	3,30	4,43
BZGOLD CORP (BZO)	5 599 136	2,36	-1,26
EQUINOX MINE (EQM)	5 531 101	6,02	-0,50
CONS. THOMPSON (CLM)	5 446 380	17,26	-0,17
BANQUE ROYALE (RY)	5 176 474	53,46	1,06
HORIZONS BETAPRO (HOU)	4 466 929	6,62	-4,61
KINROSS GOLD (K)	4 301 029	16,61	-2,81
TWIN BUTTE EN. (TBE)	4 260 884	2,65	0,76
BARRICK GOLD (ABX)	3 877 234	46,02	-3,30
WI-LAN (WIN)	3 957 197	6,77	1,96

TITRES GAGNANT

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ELECTROVAYA (EFL)	1 233 045	2,62	21,30
WENZEL DOWNHOLE (WZL)	124 450	2,09	9,42
YM BIOSCIENCES (YBM)	163 284	2,37	8,72
SILVER BULLION (SBL.U)	2 285	16,70	7,74
HORIZONS BETAPRO (HND)	6 328 560	8,33	7,21

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
POTASH CORP (POT)	1 643 978	172,26	4,88
MAGNA INT. (MG)	1 235 112	61,19	2,97
LULULEMON ATH. (LUL)	94 054	69,94	2,11
FAIRFAX FINAN. (FFH)	17 537	384,00	2,00
SXC HEALTH SOL. (SXC)	74 228	48,16	1,74

TITRES PERDANT

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CASH STORE FIN. (CSF)	338 871	14,00	-17,06
URANERZ ENER. (URZ.W)	67 900	2,02	-14,04
TEMBEC (TMB)	1 271 719	4,07	-13,95
INTELLIPHARMA. (I)	14 515	4,75	-12,36
WESTERN COPPER (WRN)	2 260 748	3,29	-8,36

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CASH STORE FIN. (CSF)	338 871	14,00	-2,88
AGNICO-EAGLE (AEM)	1 108 658	67,36	-2,57
SHOPPERS DRUG (SC)	2 995 369	37,19	-1,99
AGNICO-EAGLE (AEM.WU)	3 607	25,50	-1,80
TECK RES./B (TCK.B)	2 291 281	59,13	-1,78

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



FERMETURE **2 233,97**
VAR. 1J **-0,75%** | 1AN **+48,01%**
52 SEM. HAUT **2 312,27** | BAS **1 342,87**

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
QUETZAL ENERGY (QE)	24 571 042	0,15	3,57
INTERENTAINMENT (INT)	23 735 934	0,19	68,18
CGX ENERGY (OYL)	5 490 954	0,87	-17,14
GREAT WESTERN (GWG)	5 474 130	0,88	-2,22
FALCON OIL & GAS (FO)	5 403 131	0,17	6,45
ALLANA POTASH (AAA)	4 634 718	1,21	2,54
AIRIQ (IQ)	4 406 938	0,02	0,00
KNIGHT RES. (KNP)	4 241 500	0,03	-16,67
CANACOL ENERGY (CNE)	4 159 334	1,51	0,67
ARCO RES. (ARR)	4 067 420	0,08	25,00

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



85,64 \$US

Variation 1 JOUR **-1,69 \$US**

Variation 1 SEM. **-3,62%**

Variation 1 AN **+16,25%**

FONDS INDICIELS

	FERM. (\$)	1J (%)	1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	21,16	-0,05	-0,24
S&P/TSX 60 (XIU)	19,35	-0,04	-0,21
S&P/TSX fin. (XFN)	23,28	0,11	0,47
S&P/TSX éner. (XEG)	20,43	-0,16	-0,78
S&P/TSX or (XGO)	23,07	-0,62	-2,62
Oblig. c. terme (XSB)	28,84	0,01	0,03
Oblig. l. terme (XBB)	29,55	0,11	0,37
S&P 500 (XSP)	14,83	0,00	0,00

EFFORT BUDGÉTAIRE

Le gouvernement n'a pas fait sa part, dit Marois

LIA LÉVESQUE

La Presse canadienne

LAVAL — L'opposition péquiste accuse le gouvernement Charest de ne pas avoir respecté sa part de l'effort budgétaire qu'il devait fournir pour rétablir l'équilibre des finances publiques. Selon les calculs du PQ, ce n'est pas 38 % de l'effort qui sera fourni par les contribuables, mais 44 %.

Et, en revanche, l'effort du gouvernement ne serait pas de 62 %, mais de 56 %, a soutenu la chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale, Pauline Marois. Elle a rencontré la presse, hier, à l'issue du caucus de deux jours des députés de son parti pour préparer la rentrée parlementaire.

« Les résultats du contrôle des dépenses ne sont pas au rendez-vous », s'est insurgée M^{me} Marois. Elle affirme que la situation financière du Québec n'est pas bien contrôlée, que le gouvernement Charest manque de « sérieux » et de « discipline ».

Selon l'opposition péquiste, c'est la croissance économique qui va finalement sauver en partie la donne pour le gouvernement Charest, en générant 1 milliard \$ de plus que prévu en revenus de taxes, impôts et tarifs.

« Jamais le Québec ne se sera autant endetté que sous le gouvernement libéral de Jean Charest. La dette va augmenter de 44 milliards \$, c'est du jamais vu. Et c'est à cet égard le pire premier ministre que nous ayons eu en termes de gestion de la chose publique et des finances publiques. »

Sommes dues par le fédéral

Elle a également critiqué le gouvernement Charest pour ne pas être allé chercher à Ottawa toutes les sommes qui seraient dues au Québec par le fédéral, notamment pour l'harmonisation de la Taxe de vente du Québec et de la Taxe sur les produits et services.

« Au total, quand on regarde tout ce que doit Ottawa à Québec, c'est plus près de 7 milliards \$. Un gouvernement fédéraliste à Québec n'a pas réussi à s'entendre avec un

gouvernement fédéraliste à Ottawa et, pendant ce temps-là, on fouille dans la poche des contribuables », a tonné la chef péquiste.

L'opposition péquiste compte bien soulever cette question des finances publiques lors de la reprise des travaux, le 8 février, en plus de l'inévitable dossier d'une commission d'enquête sur la construction.

« Rien n'est réglé », a dit M^{me} Marois, ni dans la construction, ni dans l'exploration des gaz de schiste, ni dans le contrôle des dépenses publiques.

L'opposition péquiste reviendra donc à la charge dans ces deux premiers dossiers également, même si cela risque de provoquer encore un haussement de ton et des débats houleux à l'Assemblée nationale, comme

cela avait été le cas en décembre dernier, avant l'ajournement des Fêtes.

« Je ne souhaite pas que la session soit acrimonieuse; elle sera cependant vigoureuse », a prévenu la chef de l'opposition officielle.

Elle affirme ne pouvoir faire autrement, compte tenu du mécontentement populaire face à plusieurs dossiers comme l'exploration des gaz de schiste, les dépenses publiques et les rumeurs de collusion dans la construction.

« Je suis désolée, mais nous avons une responsabilité à l'égard du gouvernement. Nous représentons la population qui est déçue, qui est mécontente, qui est en colère. Et je crois que notre responsabilité, c'est d'être capable de porter ce message-là », a conclu M^{me} Marois.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

« Jamais le Québec ne se sera autant endetté que sous le gouvernement libéral de Jean Charest. La dette va augmenter de 44 milliards \$, c'est du jamais vu », assure la chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale, Pauline Marois.

COURS EN ÉBÉNISTERIE

FORMATION ÉBÉNISTERIE:
3 NIVEAUX DE COMPÉTENCES

AUSSI COURS DE:

- Dessin
- Finition de meubles
- Tournage sur bois



Niveau débutant
Table console

Début des cours
le 14 février 2011

- ✓ Plus de 500 personnes formées depuis 2004
- ✓ 3 formateurs expérimentés

- ✓ 9 modèles à réaliser
- ✓ Faites le modèle de votre choix (certaines conditions s'appliquent)
- ✓ Horaires variés

Pour inscriptions et information:
450 770-8088, poste 28
Sans frais: **1 866 733-8822**

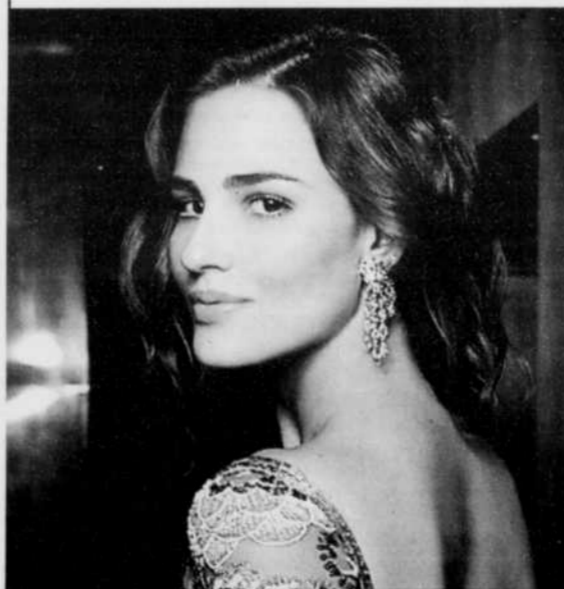


BOUTIQUEPRESTIGE

CHAUSSURES D'ICI ET D'EUROPE

SOLDE jusqu'à 50 %

Chaussures, bottes et sandales pour orthèse plantaire
Pointures femmes de 5 à 11 et hommes de 7 à 13
Largeurs AA à EE



294, chemin Knowlton, Knowlton 450 242-1400
434, avenue Victoria, Saint-Lambert 450 465-5671
(stationnement)

OLANG

Sinn Comfort
Made in Germany

La CANADIENNE
MONTREAL

NAOT

PIKOLINOS

neosens

Helle Comfort

HAUTE-MOUTON

VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

19

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU^{ca}

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

VISA MasterCard

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1604
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette
Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Vendons ensemble

Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170

clermont.belanger@videotron.ca

GRANBY, par le propriétaire, maison située au 69 De Lévis, anciennement canton, pas de voisin arrière, très belle vue, 2 c.c. + 1 au sous-sol, 2 s. bains, 1 verrière 4 saisons, façade brique avec garage et entrée au s-sol. ☎ 450-372-9571

107 CONDOS À VENDRE

CONDO 3 1/2: 69,500\$. Condo 4 1/2 sur 2 planchers: 100,000\$, les 2 situés au coin St-Joseph et Cowie. 3 1/2 neuf: 125,000\$, 4 1/2: 142,000\$, les 2 situés au 308 Simonds sud. ☎ 450-531-9463

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

2 1/2: ST-ALPHONSE de Granby, 1er étage, meublé, chauffé, éclairé, loué au mois à 450\$/ms. Références. Non-fum. 450-372-0557.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 3 1/2 à 475\$
Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libre 10 janv. Enquête crédit. 450-405-2171

ROUGEMONT: 795 Principale, 4 1/2 à louer, au 2e étage d'un duplex, rénové en 2009, disp. 1er avril. 550\$/mois. ☎ Mario au 450-469-2997

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2 genre loft, demi sous-sol, grandes fenêtres neuves, poêle, frigo et eau chaude fournis, pas de chien. 575 Duvernay, disp. immédiatement 440\$/ms. Enquête de crédit 450-405-2171

3 1/2 RUE WINCHESTER, grandes pièces, pl. flottant, frais peints, rangement ext., libre imm., 415\$/mois. 450-361-0789

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

4 1/2 au 3e étage, frais peints, aucun tapis, pas d'animaux, au 90 Décelles, 525\$/mois. Libre 1er février. 450-372-7684 après 17h.

ATTENTION!!!

4 1/2 et 5 1/2 rue Bouchard, chauffés, eau chaude fournie. 4 1/2 Ave du Parc, chauffé, eau chaude fournie. 450-770-5000

4 1/2, pour juin ou juillet, 709 Carré St-Jacques, dans le plus beau 6 logis en ville, pl. flottant et céramique, style condo, 740\$. 450-360-9889

4 1/2, près parc ind., stat., accès à la cour, lav-vaiss., A/C, plancher bois, COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ, libre début février. Référence. Pas d'animaux. Pas de fumeur, idéal pour pers. seule et mature. Inf.: 450-405-6662.

GRAND 4 1/2, libre pour avril, situé près des Galeries, très propre, entrée privée, balcon, remise, stat., 680\$/mois. Inf.: 450-521-3959.

Grand 5 1/2 près des services, vue panoramique, à 10 minutes des Galeries. 514-909-0867

GRAND 5 1/2 spacieux, flott. et céram., gr. balcon arrière, sect. J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, avec références. 1er févr. 450-361-9641

Grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Inf.: 450-360-0412 ou 514-984-9203

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.

3 1/2: 1er février - 4 1/2 près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ST-ALPHONSE, semi-détaché grand 5 1/2 3 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, à 1 min. de l'autoroute 10, 875\$/mois. ☎ 819-835-0490

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav-séch., câble, internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

HÔTEL LE GRANBYEN, chambre au MOIS meublée, chauffée, éclairée, câble et internet haute vitesse. 450\$ à 500\$/mois. Présentez-vous au 700 Principale, Granby. 450-378-8406

166 LOCAUX À LOUER

FAUT VOIR

GRAND LOCAL COMMERCIAL IDÉAL POUR ATELIER, 71 MARTIN 3,000 pl.ca., 12' haut, porte de garage 10x12. Info : 450-531-7404

LOCAL INDUSTRIEL

À LOUER, au 205 rue Miner, C'ville, 7,000 p.c., bureaux, entrepôt, mezz., quai de chargement, entrée privée. Appelez-nous: 450-263-3923

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

Floride, bord de mer, studio et condo, à bon prix. Info: 954-367-7556 ou 754-204-1308 ou par courriel: travel.florida@hotmail.com

205 SERVICES FINANCIERS

ATTENTION! CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, 0 % intérêt. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

A BOUT DE SOUFFLE

• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêchent de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
Bureau principal: Montréal
450-361-2559
Sur rendez-vous

301 DIVERS ARTICLES

LE DR DU MATELAS

www.drdumateras.com
Grand choix en inventaire à 50%
103-1 rue Bouchard, angle Boivin, Granby ☎ 450-776-1048

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours.
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BÛCHES ÉCOLOGIQUES grade B en boîte d'environ 30 lb. Facile pour transport. 3.50\$ la boîte. 677 Douville, Granby. 450-777-9815

En 2011, vous voulez des résultats?

L'équipe de BERNARD est toujours là!

450 521-7211
brousselle@videotron.ca

Bernard Rousselle **Lucie Hamel**

ROYAL LEPAGE
Avantage

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette
Courtier immobilier | Courtier immobilière agréé

450 525-4120 450 776-9990

Une équipe **REMARQUABLE**

450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différents nationalités. 450-405-4902

AUX PLAISIRS SENSUELS
450-991-0850

AVEZ-VOUS LE GOÛT DU REVENEZ-Y.
Bon spécial! Vend., sam., dim., lundi.
☎ 450-991-4049

JE SUIS JOLIE, SEXY, ET DOUCE, j'adore mon métier je peux réaliser tes fantasmes. Films érotiques. Pénélope ☎ 450-361-6580

NIKITA Bella 26 ans, 34DD, grande blonde sexy te reçoit 7/7. Massage + domination. Service de qualité. Inf.: 450-361-8088

353 MASSAGES

Attention! ISA 19 36DD, CHANTI 30. EVA 19. ALIS 20, TÉA 35. SHAD 22. 7/7-24/24
Paieement carte. Engageons. 450-775-5150

SPECIAL MATINÉE
Je t'offre une détente sensuelle. 2 pour 1. Très jolie femme, forte poitrine. 450-776-1346

ANGIE vous reçoit!
Info: 450-525-0257.

**JOLIES CHINOISES TRÈS DOUCES
BON MASSAGE ET + + 450-361-2818**

MARIE-CHANTALE, jolie, 34 ans, 34D
Massages érotiques et bons services. Bienvenue messieurs! 7/7, 24/24, ☎ 450-776-4435

MASSAGE RELAXATION à l'huile chaude. Sensuelle, et service complet. Gadgets. ☎ 450-775-1034

VIENS TE RELAXER
Petite coquine te reçoit pour un moment doux et sensuel. 450-204-0055

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

403 SERVICES OFFERTS

RÉNOVATIONS ROBERT BRIEN
Finition int., moulures, O'gee, bois franc, céramique, salle de bains.
Rencontre et conseils gratuits. ☎ 450-777-1977

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE pour un regain d'énergie.
450-521-4362

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit!
Massage suédois
☎ 450-532-2822

451 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPLEXE ST-JACQUES
est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(ÈRE)

de jour, 1 fin de semaine sur 2: 33 h/sem. Minimum d'expérience de 2 ans et plus. Salaire débutant à 12.50\$. Apportez CV au 325 St-Jacques, Granby ou envoyez par fax: 450-372-9809 ou par courriel: nf.immeubleslandry@videotron.ca

COMPTABLE

Nous sommes une firme de comptables agréés située dans la région de Cowansville. Afin de poursuivre notre croissance, nous sommes à la recherche d'un candidat pour le poste de comptable. À ce titre, vous aurez à préparer pour nos clients, des dossiers de compilation et de mission d'examen, des états financiers de société ainsi que des déclarations d'impôts personnelles. Nous recherchons un candidat bilingue, dynamique, habile communicateur tant à l'oral qu'à l'écrit, pouvant travailler efficacement tant en équipe que de façon autonome. Vous devrez posséder une expérience pertinente minimale de 3 ans et avoir un titre professionnel (CA ou CGA). Vous devez maîtriser les outils de la suite Office en particulier Word et Excel et la connaissance du logiciel tel « Caseware » serait un atout. Si ce poste vous intéresse, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confidentialité, par télécopieur au 450-263-3489 ou par courriel à l'adresse suivante : bill.duke@Jolyrindenau.com.

CONSEILLÈRE EN VENTE DEMANDÉE
Minimum 25h sem. Expérience dans la vente au détail. Salaire selon compétences. Fermé le dimanche. Apportez votre CV à la **BIJOUTERIE BROUILLETTE** au 171 Principale à Granby.

DUCHARME ET FRÈRES, ST-CÉSaire
recherche CAISSIÈRE, 4 jours / semaine, expérience si possible, demandez Yves ou Line au 450-469-3137

ENTREPRENEUR-PEINTRE recherche PEINTRES-PLÂTRIERS avec expérience seulement. Sérieux, fiables et travailleurs. 450-522-6325

EXPEDI-GO INC
RECHERCHE CHAUFFEUR(E) U.S.
Bilingue, avec expérience sur la Côte Est Envoyez CV par courriel: dispatch@expedigo.com Inf: 450-446-9899

Établière Leclerc dans Shefford
recherche pour le temps des sucres un(e) cuisinier(e) et plongeur
450-777-7128, Chantal

Papeterie Atlas
est à la recherche de
✓ caissier(ère) temps plein, temps partiel.
✓ commis vendeur temps plein, temps partiel
Présentez-vous à la
PAPETERIE ATLAS
32, Boul Pie IX, Granby
Tél.: 450-777-4039 Fax: 450-777-2332

451 PERSONNEL DEMANDÉ**MANUFACTURIER DE COWANSVILLE
RECHERCHE
CAMIONNEUR**

RESPONSABILITÉS D'ENTRÉPÔT (50%):
 + Réception / Expédition
 + Préparation et Inspection de meubles
 + Emballage

CAMIONNEUR (50%):
 + Classe 5
 + Expérience requise comme camionneur

QUALITÉS ET HABILITÉS:
 + Savoir installer et ajuster des portes
 + Conscientieux(se)
 + Autonome, Dynamique, Polyvalent
 + Disponibilité pour des heures flexibles

POSTE PERMANENT**Salaires selon expérience**

Veuillez faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 450-293-1673

Manufacturier de palettes à la recherche de personnes autonomes, responsable et dynamiques pour combler les postes suivants:

- ✓ Assemblage de palettes neuves
- ✓ Réparation de palettes usagées
- ✓ Coupe de Bois

Exigences:

- ✓ Habilité à manier fusil à clous et ruban à mesurer
- ✓ Être en excellente forme physique.
- ✓ Expérience avec chariot élévateur est un atout.

Poste de jour, 40 h / sem.

Salaires selon expérience et/ou compétence. Vous pouvez vous présenter sur place avec rendez-vous au 450-372-1280 ou faire parvenir votre CV à:

Entreprises J.A.P. inc.
 1050 chemin Grande-Ligne
 Roxton Pond, QC, J0E 1Z0
 Télécopieur 450-372-2174
 japinc@cooptel.qc.ca

MÉTRO LUSSIER WATERLOO**recherche
GÉRANT(E) DE BOULANGERIE**

- 2 ans d'expérience minimum
 - Leadership et initiative
 - Bilinguisme serait un atout
- Salaire & avantages sociaux concurrentiels
 Contactez Charles Vallières
 Tél : 450-539-2833, ext. 2239.
 Fax : 450-539-1709
 cvallieres@metroussier.ca

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine "Futurs Mariés Canada" édition Montréal/Québec. Aucune expérience nécessaire. Pour rendez-vous: 438-380-4222.

PHARMACIE JEAN COUTU**RECHERCHE****COSMÉTICIENNE**

À TEMPS PARTIEL, DISPONIBLE JOUR, SOIR ET FIN DE SEMAINE.

Se présenter avec CV au 50 Denison Est, Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

SALON DE COIFFURE EN EXPANSION

Recherche coiffeur(euse) professionnel(le)
 ☎ 450-531-4837 ☎

TAXI AB**recherche CHAUFFEUR DE TAXI**

pour la région de Cowansville, anglais fonctionnel, de jour sur semaine, idéal pour semi retraité, à temps partiel ou temps plein.
 450-263-8080, Laissez message

454 CAMELOTS DEMANDÉS**CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR LA VOIX DE L'EST
LA PRESSE****À L'ANGE-GARDIEN**

Parcours # 735

Pour la rue Des Pins et rue St-Hubert.

Laissez vos coordonnées au
 450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
 Aucun cas refusé, 2002 à 2008

AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
 www.automobilesbrisson.com

PRÊT AUTO

Financement sans Frontière, 1re, 2e et 3e chance au crédit, faillite libérée ou non, mauvais crédit, aucun cas refusé.
 Danny 514-378-6490, 514-378-6490

SATURN ION 2006, 14.000 km, presque neuf
 SANTA FE 2002, 4X4, aut.
 CHRYSLER Concord 1999, presque neuf.
 CAVALIER 1996, 2 p., 158.000 km, 600\$
 TEMPO 95, 142.000 km, 1 proprio.
 450-775-4973 ou 450-360-4973 après 17h.

552 AVIS PUBLICS

Province de Québec
 MRC de Brome-Missisquoi
 Municipalité de la Ville de Lac-Brome

**ARTICLE 72 DE LA LOI SUR LES COMPÉTENCES MUNICIPALES
(PREMIÈRE PUBLICATION)**

PRENEZ AVIS QUE la Ville de Lac-Brome entend se prévaloir des dispositions de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales pour les chemins et/ou rues et/ou partie de ceux-ci ci-dessous énumérées.

L'article 72 se lit comme suit:

Propriété.

72. Toute voie ouverte à la circulation publique depuis au moins dix ans devient propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités prévues au présent alinéa, soit:

1° la municipalité approuve par résolution une description technique du terrain occupé par la voie, préparée par un arpenteur-géomètre et d'après le cadastre en vigueur, pour laquelle elle entend se prévaloir du présent article;

2° une copie de cette description, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité;

3° la municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis contenant:

- a) le texte intégral du présent article;
- b) une description sommaire de la voie concernée;
- c) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Deuxième publication.

La deuxième publication doit être faite après le sixième et au plus tard le quatre-vingt-dixième jour qui suit la première.

Plan cadastral.

Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie devenue sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Registre foncier.

La municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux trois premiers alinéas ont été accomplies.

Prescription.

Tout droit relatif à la propriété du fonds de la voie visée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans les trois ans qui suivent la dernière publication prévue au paragraphe 3° du premier alinéa.

Exception.

La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes.

Par le présent avis, j'atteste qu'une copie préparée et certifiée par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, de la description de la rue Victoria mentionnée dans la description technique du terrain préparée par Monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, dossier 2383, minutes 5192 a été déposée au bureau de la municipalité où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance et que le conseil municipal a approuvé le 25 janvier 2011, par sa résolution 2011-01-21 cette description faite d'après le cadastre en vigueur.

La description technique de l'assiette de la rue est la suivante:

Rue Victoria: composée, entre autres, d'une partie du lot 1042 du cadastre du canton de Brome, qui est indiquée à la description technique et le plan préparés par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, le 24 janvier 2011, sous le numéro 5192 de ses minutes en remplacement de la description de la partie du lot 1042 décrite à l'item no 2 de la description technique préparée par le dit arpenteur-géomètre sous le numéro 5135 des ses minutes;

Donné à Lac-Brome
 Ce 28 janvier 2011

M^e Alain Roy, avocat
 Greffier

834301

552 AVIS PUBLICS**ARTICLE 73 DE LA LOI SUR LES COMPÉTENCES MUNICIPALES
(PREMIÈRE PUBLICATION)**

PRENEZ AVIS QUE la Ville de Lac-Brome entend se prévaloir des dispositions de l'article 73 et suivants de la Loi sur les compétences municipales, afin de rendre conforme aux titres, l'assiette des voies publiques existantes qui ne sont pas conformes aux titres et faisant partie du cadastre officiel du Canton de Brome, circonscription foncière de Brome, tel que précisée dans les descriptions techniques des terrains préparées par Monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, dossier 2383, minutes 5192, 5193, 5194, 5195, 5196 et 5197, d'après le cadastre en vigueur.

Une copie préparée et certifiée par Monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, des descriptions des chemins et/ou rues mentionnés ci-dessous a été déposée au bureau de la municipalité où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance et l'assiette des terrains est déterminée conformément à ces descriptions. Le 25 janvier 2011, le conseil municipal a approuvé par sa résolution 2011-01-021 ces descriptions faites d'après le cadastre en vigueur.

Les descriptions techniques des assiettes des voies publiques existantes sont parties des lots suivants:

Chemin Argvill: composée d'une partie des lots 1385, 1385-19, 1385-64 et 1395-65 du cadastre du Canton de Brome, qui sont indiquées à la description technique et le plan préparés par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, le 24 janvier 2011, sous le numéro 5191 de ses minutes;

Chemin Lakeside: composée d'une partie des lots 1228, 1236, 1237, 1239, 1240, 1241 et de parties du lot 1238 du cadastre du Canton de Brome, qui sont indiquées à la description technique et le plan préparés par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, le 25 janvier 2011, sous le numéro 5193 de ses minutes;

Rue Sugar Hill: composée de parties des lots 986, 987 et 988 du cadastre du Canton de Brome, qui sont indiquées à la description technique et le plan préparés par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, le 25 janvier 2011, sous le numéro 5194 de ses minutes;

Chemin du Mont-Écho: composée d'une partie des lots 1303, 1345, 1348 et de parties du lot 1299 du cadastre du Canton de Brome, qui sont indiquées à la description technique et le plan préparés par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, le 25 janvier 2011, sous le numéro 5195 de ses minutes;

Rue Maple: composée d'une partie des lots 1179-6, 1271, 1274, 1280 et de parties du lot 1284 cadastre du Canton de Brome, qui sont indiquées à la description technique et le plan préparés par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, le 25 janvier 2011, sous le numéro 5196 de ses minutes;

Rue Victoria: composée d'une partie des lots 1169, 1170 et 1174 du cadastre du Canton de Brome, qui sont indiquées à la description technique et le plan préparés par monsieur Robert Desrochers, arpenteur-géomètre, le 25 janvier 2011, sous le numéro 5197 de ses minutes;

Les immeubles détaillés dans le présent avis deviennent la propriété de la municipalité à compter de la date de cette publication. Les personnes concernées par le présent avis sont invitées à prendre connaissance des dispositions de l'article 74 de la Loi sur les compétences municipales qui se lit comme suit:

Extinction du droit.

74. Tout droit réel auquel peut prétendre une personne à l'égard du terrain visé par la description prévue à l'article 73 est éteint à compter de la première publication de l'avis prévu à cet article.

Indemnisation.

Le titulaire du droit réel éteint en vertu du premier alinéa peut toutefois réclamer à la municipalité une indemnité en compensation pour la perte de ce droit. À défaut d'entente, le montant de l'indemnité est fixé par le Tribunal administratif du Québec à la demande de la personne qui la réclame ou de la municipalité et les articles 58 à 68 de la Loi sur l'expropriation (L.R.Q., c. E-24) s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires.

Prescription.

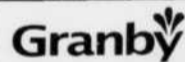
Le droit à l'indemnité visé au deuxième alinéa se prescrit par trois ans à compter de la deuxième publication de l'avis faite conformément à l'article 73.

Donné à Lac-Brome,
 ce 28 janvier 2011

M^e Alain Roy, avocat
 Greffier

834303

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

553 APPELS D'OFFRES**AVIS PUBLIC**

Appel d'offres 003/2011

LOCATION DE TOILETTES

CHIMIQUES

CONTRAT DE 3 ANS

CLÔTURE: 15 février 2011 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, le mardi, 15 février 2011, pour la location de toilettes chimiques pour une période de 3 ans.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus au coût de 50 \$, payable en argent comptant ou par chèque au nom de Ville de Granby, à compter du 28 janvier 2011 à 9 h, au bureau des Approvisionnements, (tél.: 450 776-8283) à l'étage, à l'Hôtel de Ville, 87 rue Principale à Granby.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 28 janvier 2011
 Jaques Babin
 Chef de la division des Approvisionnements

834131

**AVIS PUBLIC**

Appel d'offres 007/2011

PROLONGEMENT DES
 INFRASTRUCTURES URBAINES
 RUES BOURGET EST PHASE 2
 ET GÉRARD-GOULET

CLÔTURE: 15 février 2011 à 14h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, le mardi 15 février 2011, pour le prolongement des infrastructures rues Bourget Est phase 2 et Gérard-Goulet.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus au coût de 250 \$, à compter du 28 janvier 2011 à 9 h, au bureau des Approvisionnements, (tél.: 450 776-8283) à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé payable à Ville de Granby, ou une garantie bancaire irrévocable ou un cautionnement, d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission à titre de garantie de soumission.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 28 janvier 2011
 Jaques Babin
 Chef de la division des Approvisionnements

834288

**CORRECTION
WAL-MART**

L'illustration
 de l'huile à moteur
 GTX de Castrol 4,4 L
 annoncée comme 10W30
 devrait être 5W20.

Voici la bonne
 illustration:

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

**CORRECTION
WAL-MART**

La litière Special Kitty
 19,8 kg (n° 881744)
 devrait être la litière
 Special Kitty 18 kg
 (n° 842473/8054380)
 Offre d'une durée
 limitée 7\$.

Voici la bonne
 illustration:

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

CVENDU.ca

Le site des
 petites annonces de
La Voix de l'Est

28

28

28

Nécrologie



BEAUDRY
Mme Aline
1933-2011

Au CHSLD Horace Boivin de Waterloo, le 26 janvier 2011, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Aline Beaudry, fille de feu Joseph Albert Beaudry et de feu Rosalba Auclair, demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Jeannette Beaudry et Gertrude Beaudry (Laurent Choquette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier le personnel de du CHSLD Horace Boivin de Waterloo pour les bons soins prodigués à Mme Beaudry.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire

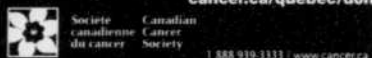


60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 450-777-1414
Télé.: 450-777-0999
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
affilié à la CTQ

le vendredi 28 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi de 9 heures jusqu'au départ du salon à 10h10. Le service religieux sera célébré le samedi 29 janvier 2011 à 10h30 en l'église Ste-Trinité et de là au cimetière Mgr Pelletier, Granby. Des dons à la Fondation de la Maison Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

In Memoriam
Se souvenir par
un don d'espoir

Don en ligne:
cancer.ca/quebec/don



« Un souvenir heureux
est peut-être sur terre
plus vrai que le bonheur »
(Musset)



www.famillebessette.com

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO 81837D

997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666



MALETTE
M. Laurent
(Larry/Sam)
1932-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 25 janvier 2011, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Larry Malette, fondateur de Publicité Malga inc., époux de madame Thérèse Gagnon, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Thérèse, ses enfants: Richard (France Aubry), Guy (Nicole Pontbriand), Martin (Chantal Leduc), Josée; ses petits-enfants: Catherine (Spencer Charlton), Andréanne, Gabriel, Antoine, Laurent, Bertrand, Julianne; son arrière-petit-fils, Benjamin Charlton. Ses frères et soeurs: Raymond Malette (feu Georgette Lefebvre), Soeur Claire Malette, Gérald Malette (Diane Caron), Louise Malette (Mike Hughes). Il était le frère de feu Alice Malette (feu Robert Philipps). Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, les membres de l'équipe chez Malga, ainsi que de très nombreux amis.

La famille désire remercier le Dre Isabelle Côté, Dr Stéphane Lefebvre, Dre Caroline Tanguay et le personnel du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Malette.

Monsieur Malette repose au salon de Les Jardins Funéraires



997 des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; samedi, jour des funérailles, à compter de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30.

Les funérailles auront lieu le samedi 29 janvier 2011, à 14 h en l'église Immaculée-Conception. Inhumation au cimetière Les Jardins Funéraires Bessette à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.



PARENT
M. Josaphat
1915-2011

Entouré des siens, à l'âge de 95 ans et 11 mois, le 25 janvier 2011, est décédé M. Josaphat Parent, époux de Mme Simone Martin, demeurant à St-Alphonse de Granby.

Outre son épouse Simone, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Côme (Claire Rémillard), feu Serge (Françoise Choinière), Mireille, Lucie (Denis Lizotte), Jacinthe (Michel Dalpé); ses petits-enfants: feu Martin, Mélanie (Ghislain Brodeur), Yannick (Isabelle Leclerc); ses deux petits boys (arrière-petits-fils) Émile et Éliot.

Il laisse sa soeur Geneviève Parent Lévesque et sa belle-soeur Marie-Paule Ménard Parent.

Il est allé rejoindre ses parents ainsi que 11 de ses frères et soeurs: Louis, Donat, Alphonse, Aldora, Marie-des-Anges, Marie-Anna, Émile, Charles, Léonard, Raynald et Bernard. Il était le beau-frère de feu Florence, Roger, Rita, Rollande, Armand, Marimay, Bertrand, Monique, feu Imelda, Christine, Laurent, Pierre. Il laisse également leurs conjoints, conjointes, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le vendredi 28 janvier de 14 à 17h et de 19 à 22h et le samedi 29 janvier à compter de 11h30 au salon du Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même samedi à l'église de St-Alphonse de Granby à 14h. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

Un don à la Fondation du C.H.Granby serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.



JONCAS
M. Edmond
1921-2011

À l'Hôpital des Anciens Combattants de Ste-Anne de Bellevue, le 25 janvier 2011, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Edmond Joncas, époux de feu madame Véronique Prévost, demeurant à Ste-Anne de Bellevue, autrefois de Bromont.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (François Labelle), Sylvie (Michel Rouleau), Chantal (Robert Voyer), Danielle (Clément Reid), Guylaine (Michel Savard); sa petite-fille, Marie-Pier Reid, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Sous la direction de Les Résidences funéraires



682 Shefford
Bromont

Tél.: 450-534-2779
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, à compter de 9 h 30, jusqu'au départ du salon à 12 h 15. Les funérailles auront lieu le samedi, 29 janvier 2011, à 12 h 30 en l'église St-François Xavier de Bromont, suivies de la mise en place au columbarium St-François Xavier de Bromont.



**FAVREAU
PARENT**
Mme Anna
1923-2011

Au Riverain de Granby le mercredi 26 janvier 2011, à l'âge de 87 ans est décédée Anna Favreau, épouse de feu Séraphin Parent, demeurant à Granby et autrefois de Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu le samedi 29 janvier 2011. Le convoi funèbre partira de la Résidence Funéraire:

Raymond Girardot Inc
237 Notre-Dame
Roxton Falls J0H 1E0
Tél.: 450-548-5727
Fax: 450-548-2792

Courriel: Girardot@Cooptel.qc.ca pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls.

Les heures de visites sont: samedi, jour de funérailles, ouverture à midi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Pierrette (Marcel Cordeau), Jacques (Micheline Gagné), feu Paul-Émile, Michel, Marcel (Janelle Bélanger) Louise (Robert Dufresne). Ses beaux frères et belles soeurs: Thérèse (feu Adrien Mongeau), Antoinette, Roger (Martine Bureau), Edgar (Jacqueline Dalpé). 8 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants ainsi que ses cousins, cousines, plusieurs neveux et nièces, de même que plusieurs parents et amis.



**DEMERS
BOUTIN**
Mme Émilie
1990-2011

Au CHUS de Sherbrooke, le 24 janvier 2011 à l'âge de 20 ans, est décédée Émilie Demers-Boutin, conjointe de Philippe Audette.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses parents Richard Boutin et Lucie Demers, sa soeur et son frère, Mélissa (Hugo Lamarche) et Rémi. Elle laisse également ses neveux, Nathan et Noa, ses oncles et tantes, cousins et cousines, ses beaux-parents ainsi que plusieurs amis.

Émilie sera exposée le dimanche 30 janvier à 14h au salon funéraire

Désourdy Inc.

205, rue Principale est
Farnham J2N 1L2
Tél. 450-293-4474
télé. 450-293-8525

farnham@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier à 14h en l'église St-Romual, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Heures des visites: dimanche de 14 à 17h et 19 à 22h. Lundi, ouverture à midi.



Jean-Pierre et Robert Désourdy

LAMARCHE
M. Léopold
1927-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 27 janvier 2011, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Léopold Lamarche, époux de madame Solange Gibeault, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Solange, ses enfants: Pierre (Céline Roy), Lise, Richard (Martine Bombardier), Lucie (Raymond Gagné), Colette (Yves Gagné), Reine (Sylvain Desruisseaux), Denis, Guy (Isabelle Bachand), André (Estelle Casavant), Alain (Jeanne Deneault), Francine (Luc Blanchard). Il était aussi le père de: feu Michel (Francine Legault), feu Luc.

Il laisse aussi ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le dimanche, 30 janvier 2011 à compter de 10 h, suivra la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle de Les Jardins Funéraires

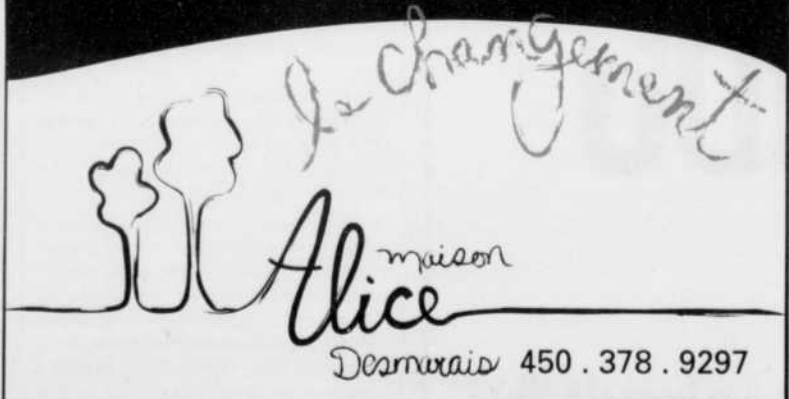


997 des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél: 450-777-1171
1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Inhumation au cimetière de St-Joachim à une date ultérieure.

L'écoute, l'accompagnement...



Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes
et enfants victimes de violence conjugale



ROBERT VIAU
Madame
Marie-Jeanne
1914-2011

Au Centre d'accueil Villa Bonheur de Granby le 26 janvier 2011, à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Viau, née Robert, demeurant à Granby, épouse de feu M. Emile Viau.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Réjeanne, Paul-Emile (Suzanne Brodeur, Denise (Jean-Paul Houle), Simone (Raymond Guay), Gilbert (Johanne Dostie), Vincent (Brigitte Oumet), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Armand Robert, feu Fabienne (feu Olivier Brodeur), feu Lucien (Gilberte Mercure), feu Camille (feu Cécilia Bérard), Yolande (feu Armand Viens), feu Raymond (feu Georgette Bérard), Marguerite, Yvette (feu Olivier Houle), Claude (Denise Ducharme), Armande, Maurice (Jacqueline Sauvage), Simone (Bernard Martin).

Lui survivent aussi sa belle-soeur Laurette Viau Landry et plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le vendredi 28 janvier de 19 à 22h et le samedi 29 janvier à compter de 9h au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél. : 450-372-4498
Télé : 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même samedi en l'église de St-Alphonse de Granby à 11h. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.



THELLIER COUVET
Mme
Madeleine
1936-2011

À Granby, le 26 janvier 2011, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Madeleine Couvet, née Thellier, épouse de feu Alphonse Couvet, demeurant à St-Alphonse de Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Patricia (Jean-François Desrosiers), Dolorès (Mamadou Gueye), Muriel (Patrice Guérin), feu Denis, feu David (Bertha Coombs), Nathalie (Benoit Guénette); ses petits-enfants: Catherine, Thioro, Joanie, Gabriel, Michaël, Stéphanie, Sébastien, Marjorie, Thierry, Jonathan, Francis, Élisabeth, Sophie, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial à son amie Ghislaine pour son soutien.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 17 heures lundi, journée de la cérémonie, au Complexe Funéraire:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél: 450-777-1414
Télé: 450-777-0999
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
affilié à la CTQ

La liturgie de la Parole aura lieu le lundi 31 janvier 2011 à 19 heures, en la chapelle, suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur.

Des dons à la Fondation de la Maison Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



THIBODEAU
M. Paul
1931-2011

À Granby, le 23 janvier 2011, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Paul Thibodeau, époux de Mme Joan Hivon, demeurant à Granby.

Outre son épouse Joan, il laisse dans le deuil: ses enfants: Carol (Daniel Robert), Linda (Robert Ranger), David, Susan (Khalid Dawoud), ses petits-enfants: Jessica (Guillaume Miclette), Daphne, Andrew, Charles, Olivier, Émilie, Catherine, son arrière-petit-fils, Philip-Antoine, sa soeur et son frère: Pierrette (Roger Desgreniers), Gilles (Josée Loïselle) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces des familles Hivon et Thibodeau, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby, QC
tél.: 450-777-1414
télé.: 450-777-0999
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
affilié à la CTQ

le samedi 29 janvier de 11 heures jusqu'au départ du salon à 13h40. Le service religieux sera célébré le samedi 29 janvier 2011 à 14 heures en l'église Ste-Famille et de là au cimetière Mgr Pelletier, Granby.

Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur. La famille désire remercier les docteurs, Richard Gosselin et Réjean Ménard pour les bons soins prodigués à Paul ainsi que le personnel du C.H.G. pour leur dévouement et gentillesse durant son séjour parmi eux.

Horoscope



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Même s'il constitue un inconvénient, rappelez-vous que tout règlement est apparu suite à un précédent. Il est recommandé de bien réfléchir avant d'apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe ou d'une société. Ceci dit, compte tenu de l'influence de la conjonction Soleil-Mars en Verseau, un vent de changement pourrait en étonner plusieurs, en commençant par vous!



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Il faut traverser la rivière avant d'insulter le crocodile. Située au carré de votre Signe, l'arrivée du cycle Lunaire en Sagittaire risque de vous rendre irritable et de vous impatienter. Il serait dommage de terminer la semaine en sortant de vos gonds. Assurez-vous surtout de ne pas vous mettre une personne influente à dos avant qu'elle ne puisse vous rendre service.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vu qu'il s'agit d'un autre Signe de Feu, l'arrivée de la Lune en Sagittaire peut contribuer à faire graviter un tourbillon d'activité autour de vous. Vous servirez d'intermédiaire et de trait d'union à l'intérieur d'une vaste gamme d'individus. La vie sociale se veut source de joie et de satisfaction; de ce fait, ce vendredi s'annonce bien indiqué pour faire une grande sortie dans le monde.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vos proches semblent maintenant aptes à mieux vous communiquer leurs attentes. Dans l'ensemble, le bilan de la journée s'annonce positif; alors ne vous concentrez pas uniquement sur un point qu'il reste encore à améliorer. Vous pouvez clairement prendre le dessus dans un contexte qui semblait peu prometteur il y a peu de temps. Restez donc confiant.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

L'arrivée du cycle de la Lune en Sagittaire, face aux Gémeaux, devrait agrémenter vos unions et associations. Vous pourriez rassembler des gens et unifier un groupe en faisant en sorte que tout le monde se sente à son aise. Évitez toutefois de faire patienter quelqu'un en ce moment; une proposition formulée aujourd'hui ne sera probablement pas disponible éternellement.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Le plus grand signe de courage est de parler en employant la première personne. Et tandis que Mercure en Capricorne, face à votre Signe, encourage votre affirmation, vous ne regretterez pas d'avoir énoncé une vérité, et de l'avoir dit en votre nom, sans vous cacher derrière quoi que ce soit. Une prise de position ne fera peut-être pas l'unanimité mais vous rapportera néanmoins bien des appuis.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La Lune en Sagittaire, Signe de Feu ami du vôtre, exercera une influence favorable sur votre détermination et votre environnement, vous aidant à terminer la semaine sur une note agréable. Une circonstance heureuse peut vous amener à réaliser à quel point les autres apprécient votre participation. Ce n'est pas le moment de vous décourager, et encore moins celui de vous effacer.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Ce qui est à l'origine du stress, ce n'est pas la situation dans laquelle on se trouve, mais plutôt les pensées négatives. Même si l'influence de la Lune en Sagittaire, angulaire à la Vierge, a tendance à vous rendre pessimiste, vous auriez avantage à chasser toute idée défaitiste et à entretenir un état d'âme positif. Un changement agréable prendra racine dans votre bonne disposition.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

N'essayez pas de deviner ce que les gens pensent. Vu que Mercure en Capricorne se trouve au carré de Saturne en Balance, vous êtes susceptible de mal interpréter les intentions des autres. En supposant le manque d'intérêt d'autrui, vous pourriez vous faire rater toute une occasion. Pour autant qu'une affaire ne soit pas urgente, vous pouvez vous permettre de la reporter de quelques jours.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

L'heure est à la réciprocité. Il vaut mieux ne pas attendre des autres ce que nous ne pouvons pas leur promettre nous-mêmes. Plus vos rapports avec les autres seront équilibrés et équitables, et plus ceux-ci seront durables. Si vous ressentez le moindre doute, vous n'avez rien à perdre en amenant la question sur le tapis. La communication est un remède contre bien des maux.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Toujours située en Sagittaire, Vénus promet de vous stimuler et de vous égayé. Ce vendredi est parfaitement bien indiqué pour les réunions entre amis ainsi que pour les entretiens plus intimes. Vous ne devriez pas hésiter à lancer la proposition qui vous trotte dans la tête. Après tout, l'arrivée du cycle de la Lune dans votre Signe vous appelle à la spontanéité.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Les données dont vous avez la certitude sont celles qui vous permettent d'avoir une perception adéquate. Les autres ne sont que des hypothèses qu'il faudrait vérifier. C'est le temps de faire des déductions logiques et de confirmer, ou de démentir, toutes formes de suppositions. Servez-vous de l'influence de Mercure en Capricorne, et laissez votre esprit rationnel tenir les rênes.

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

Statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Philadelphie	50	33	12	2	3	174	130	71	16-7-0-2	17-5-2-1	8-2-0-0
x-2. Tampa Bay	51	31	15	3	2	154	154	67	16-4-1-1	15-11-2-1	7-3-0-0
x-3. Boston	50	28	15	2	5	152	112	63	13-9-1-2	15-6-1-3	7-3-0-0
4. Pittsburgh	50	31	15	2	2	154	114	66	17-9-1-0	14-6-1-2	6-3-0-1
5. Washington	51	27	15	5	4	140	129	63	16-5-2-4	11-10-3-0	4-3-2-1
6. Rangers de N.Y.	52	29	20	2	1	148	126	61	12-11-1-1	17-9-1-0	5-5-0-0
7. Canadien	50	27	18	4	1	130	123	59	16-6-3-1	11-12-1-0	6-2-1-1
8. Atlanta	52	24	19	3	6	152	166	57	12-9-1-4	12-10-2-2	3-4-1-2
9. Caroline	50	25	19	2	4	153	155	56	13-8-1-1	12-11-1-3	6-4-0-0
10. Buffalo	49	23	21	5	0	137	144	51	11-12-1-0	12-9-4-0	7-3-0-0
11. Floride	49	22	22	2	3	131	131	49	11-8-2-3	11-14-0-0	4-3-1-2
12. Toronto	49	19	25	2	3	124	153	43	10-11-2-2	9-14-0-1	4-5-0-1
13. Ottawa	50	17	25	5	3	108	160	42	9-14-2-2	8-11-3-1	1-6-1-2
14. Islanders de N.Y.	49	15	27	3	4	119	162	37	8-12-1-3	7-15-2-1	2-7-0-1
15. New Jersey	49	16	30	2	1	101	146	35	9-13-1-1	7-17-1-0	6-3-1-0

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Vancouver	50	31	10	4	5	165	121	71	17-3-1-4	14-7-3-1	4-2-1-3
x-2. Detroit	49	30	13	4	2	166	143	66	15-6-3-1	15-7-1-1	6-3-0-1
x-3. Dallas	50	30	15	1	4	148	138	65	16-6-1-3	14-9-0-1	7-2-0-1
4. Nashville	50	27	17	4	2	134	119	60	11-4-3-2	16-13-1-0	6-4-0-0
5. Anaheim	52	28	20	2	2	140	146	60	17-7-0-1	11-13-2-1	7-3-0-0
6. Phoenix	51	25	17	6	3	149	145	59	10-9-3-2	15-8-3-1	6-4-0-0
7. Chicago	50	26	20	2	2	157	139	56	16-13-0-0	10-7-2-2	6-3-0-1
8. San Jose	50	25	19	4	2	139	138	56	12-10-2-1	13-9-2-1	4-5-0-1
9. Colorado	50	25	19	6	0	161	165	56	14-11-3-0	11-8-3-0	4-5-1-0
10. Minnesota	49	25	19	1	4	130	134	55	11-11-0-2	14-8-1-2	6-4-0-0
11. Los Angeles	50	27	22	1	0	143	124	55	17-9-1-0	10-13-0-0	5-5-0-0
12. Calgary	51	24	21	2	4	144	152	54	14-9-0-1	10-12-2-3	6-1-1-2
13. Columbus	49	23	21	3	2	130	152	51	12-11-0-1	11-10-3-1	3-5-1-1
14. St-Louis	49	22	20	3	4	130	146	51	15-8-1-2	7-12-2-2	2-7-1-0
15. Edmonton	49	15	26	1	7	123	169	38	7-13-0-4	8-13-1-3	2-7-0-1

x- premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	Pts
Philadelphie	50	71
Pittsburgh	50	66
Rangers de N.Y.	52	61
Islanders de N.Y.	49	37
New Jersey	49	35

Division Nord-Est

	PJ	Pts
Boston	50	63
Canadien	50	59
Buffalo	49	51
Toronto	49	43
Ottawa	50	42

Division Sud-Est

	PJ	Pts
Tampa Bay	51	67
Washington	51	63
Atlanta	52	57
Caroline	50	56
Floride	49	49

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	PJ	Pts
Detroit	49	66
Nashville	50	60
Chicago	50	56
Columbus	49	51
St-Louis	49	51

Division Nord-Ouest

	PJ	Pts
Vancouver	50	71
Colorado	50	56
Minnesota	49	55
Calgary	51	54
Edmonton	49	38

Division Pacifique

	PJ	Pts
Dallas	50	65
Anaheim	52	60
Phoenix	51	59
San Jose	50	56
Los Angeles	50	55

LES MENEURS

	B	A	Pts	Pén.
Stamkos, TB	38	29	67	
Crosby, Pgh	32	34	66	
D.Sedin, Vcr	27	37	64	
H.Sedin, Vcr	11	50	61	
St. Louis, TB	20	40	60	
B.Richards, Dal	20	37	57	
Zetterberg, Det	16	37	53	
E.Staal, Car	25	27	52	
Perry, Ana	25	26	51	
Ovechkin, Wash	19	32	51	
Eriksson, Dal	17	32	49	
Kopitar, LA	16	33	49	
Kesler, Vcr	27	20	47	
Iginla, Cal	22	25	47	
Giroux, Pha	19	28	47	
M.Richards, Pha	17	30	47	
Sharp, Chi	26	20	46	
Backstrom, Wash	12	34	46	
Ribeiro, Dal	10	36	46	
Briere, Pha	26	19	45	
Duchene, Col	20	25	45	
Selanne, Ana	15	30	45	
J.Carter, Pha	23	21	44	

JUNIOR AAA

Division Sher-Wood

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	38	27	9	0	2	207	139
Valleyfield	40	25	14	0	1	180	136
Vaudreuil-Dorion	39	20	17	1	1	177	128
Lachine	40	13	24	1	1	142	120
Kahnawake	39	8	31	0	0	100	203

Division S.W.D.

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	40	26	10	1	3	171	123
Saint-Jérôme	40	27	10	1	2	197	112
Joliette	38	23	10	3	2	185	146
Sainte-Agathe	39	18	18	1	2	188	194
Laval	40	17	20	1	2	154	180

Division MB30

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Sherbrooke	41	29	9	1	2	187	148
Princeville	40	18	19	2	1	162	155
Granby	40	19	21	0	0	165	207
La Tuque	42	8	30	3	1	123	207

JEUDI 27 JANVIER

Terrebonne 2 Valleyfield 0
Kahnawake à Vaudreuil-Dorion, 19 h 45.
Sherbrooke à Laval, 20 h 00.
Saint-Jérôme à Joliette, 20 h 00.
Princeville à Lachine, 20 h 00.
Sainte-Agathe à Longueuil, 20 h 00.

SAMEDI 29 JANVIER

Longueuil à Terrebonne, 17 h 30.
DIMANCHE 30 JANVIER
Longueuil à Sainte-Agathe, 13 h 00.
Lachine à Vaudreuil-Dorion, 15 h 45.
Valleyfield à Princeville, 16 h 00.
Laval à Kahnawake, 19 h 15.
La Tuque à Granby, 19 h 45.

SENIOR RICHELIEU

Division Ouest

	PJ	G	D	N	Bc	Bc	Pts
Beloil	20	15	5	0	78	49	30
Laprairie	19	11	7	1	81	79	23
Saint-Lambert	19	10	8	1	80	61	21
Saint-Basile	20	9	10	1	104	83	19
Sorel	20	6	12	2	69	96	14
Longueuil	20	5	14	1	59	92	11

Division Est

	PJ	G	D	N	Bc	Bc	Pts
Waterloo	20	12	6	2	85	66	26
Saint-Césaire	20	12	7	1	82	62	25
Saint-Jean	20	11	8	1	82	79	23
Farnham	19	9	8	2	69	58	20
Bedford	23	7	14	2	73	85	16
Saint-Rémi	20	6	14	0	65	117	12

SAMEDI 29 JANVIER

Waterloo à Bedford, 20h
St-Césaire à Farnham, 20h

LNH - LE CALENDRIER

MERCREDI, 26 JANVIER

Florida 1 Boston 2
Caroline 4 Islanders de N.Y. 2
Washington 0 Atlanta 1
New Jersey 1 Detroit 3
Edmonton 1 Dallas 3
Phoenix 5 Colorado 2
St-Louis 1 Calgary 4
Nashville 1 Vancouver 2
San Jose 2 Los Angeles 3 (Fus.)
DIMANCHE 30 JANVIER
Match des étoiles
Équipe Lindstrom c. équipe Staal, 16
MARDI, 1 FÉVRIER
Florida à Toronto, 19h
Ottawa à New Jersey, 19h
Boston à Caroline, 19h
Islanders de N.Y. à Atlanta, 19h
Chicago à Columbus, 19h
Philadelphie à Tampa Bay, 19h30
Canadien à Washington, 19h30
Pittsburgh à Rangers de N.Y., 19h30
Colorado à St-Louis, 20h
Calgary à Nashville, 20h
Los Angeles à Minnesota, 20h
Vancouver à Dallas, 20h30
Phoenix à San Jose, 22h

LIGUE AMÉRICAINE

CONFÉRENCE DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Portland	46	28	13	4	1	161	137
Manchester	48	28	16	1	3	154	133
Connecticut	47	22	18	2	5	129	128
Worcester	46	20	18	2	6	120	141
Providence	45	21	20	3	1	112	141
Springfield	45	20	21	1	3	135	148
Bridgeport	46	19	21	3	3	129	148

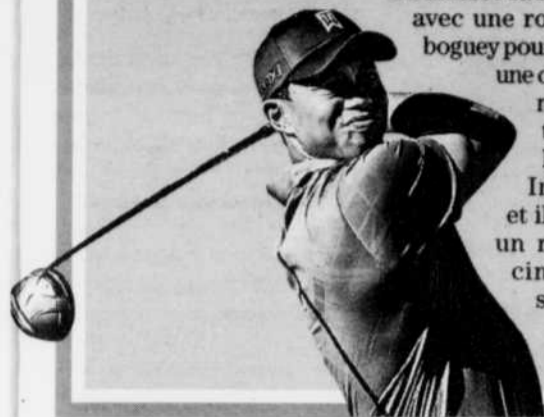
Division Est

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
W-B/Scranton	46	35	11	0	0	158	114
Norfolk	46	24	13	7	2	160	127
Hershey	43	26	14	1	2	150	102
Charlotte	47	25	17	1	4	166	154
Binghamton	47	23	19	2	3	152	133
Albany	44	18	23	0	3	116	154
Syracuse	46	16	24	2	4	108	148
Adirondack	47	14	28				

Woods est à cinq coups de la tête

SAN DIEGO — Le jeu de Tiger Woods semble aller dans la bonne direction en cette nouvelle année.

Il a amorcé sa saison hier avec une ronde sans bogey pour remettre une carte de 69, moins-3, au tournoi Farmers Insurance et il accusait un retard de cinq coups sur le meneur Woods



n'a toutefois pas réussi d'oiselet sur les normales cinq du parcours Nord. La recrue de la Corée du Sud Sunghoon Kang a réussi des oiselets à ses deux derniers trous pour terminer la journée à 64.

Le meilleur score sur le parcours Sud a été réalisé par John Daly, avec un 67. Daly est le dernier joueur à l'avoir emporté à Torrey Pines lorsque Woods était aussi présent.

Le parcours Nord n'est plus la partie de plaisir qu'il était au cours des dernières années, avec de l'herbe longue plus épaisse que le parcours Sud et des allées étroites. Woods a frappé la balle de façon décente, mais il n'a pas été en mesure d'atteindre l'allée lors des normales cinq et il a bousillé quatre bonnes chances d'oiselets.

— Associated Press

Un autre skieur se blesse

CHAMONIX, FRANCE — Le skieur autrichien Klaus Kroell a été le plus rapide, hier, lors de l'entraînement de l'épreuve de descente de la Coupe du monde de Chamonix, qui a été marqué par la chute de son compatriote Mario Scheiber.

Kroell, qui a remporté la descente il y a deux semaines à Wengen, en Suisse, a bouclé l'entraînement en deux minutes, 2,53 secondes. Il a terminé avec quatre centièmes de seconde d'avance sur son compatriote Georg Streitberger et un dixième de seconde d'avance sur l'italien Christoph Innerhofer.

Le meilleur Canadien a été Benjamin Thomsen, qui a pris le 28^e rang. Il a devancé Manuel Osborne-Paradis (29^e) et Erik Guay (36^e). L'entraînement a été interrompu temporairement après que Scheiber eut lourdement chuté. Il a perdu le contrôle après un virage vers la droite et a été stoppé par les clôtures de sécurité. Scheiber a été transporté par hélicoptère à l'hôpital de Sallanches, tout près du centre de ski. Le skieur âgé de 27 ans s'est fracturé l'omoplate droite, les sinus et le nez, mais n'a pas subi de blessures sérieuses à la tête.

— Associated Press

Roger Federer se fait montrer la sortie

Novak Djokovic l'emporte en trois sets

DENNIS PASSA

Associated Press

MELBOURNE, AUSTRALIE — Il y a d'abord eu Rafael Nadal. Maintenant, c'est au tour de Roger Federer.

Le Suisse, vainqueur de 16 titres du Grand Chelem et tête de série no 2, a été éliminé en demi-finales des Internationaux d'Australie par le vainqueur de l'édition 2008, le Serbe Novak Djokovic, classé troisième, en trois sets de 7-6 (3), 7-5, 6-4, hier.

Avant le tournoi, on parlait beaucoup d'une possible finale entre Nadal, qui visait un quatrième gain d'affilée en Grand Chelem, et Federer, qui désirait obtenir un cinquième titre à Melbourne et qui était peut-être le seul tennisman à pouvoir stopper l'Espagnol.

À la place, Nadal, blessé, a été éliminé en quarts par son compatriote David Ferrer en trois petits sets et maintenant, c'est au tour de Federer de quitter avec son petit bonheur. Ferrer pourrait rejoindre Djokovic en finale. Il affrontera Andy Murray, aujourd'hui, dans la seconde demi-finale.

« Je compte bien regarder ce match au lit, avec un peu de maïs soufflé, a dit Djokovic. David a joué un match fantastique contre « Rafa », même si « Rafa » était aux prises avec une blessure.

« Ils sont en grande forme. Andy montre une belle forme sur cette surface. C'est une finale du Grand Chelem, tout peut arriver. Je crois en moi. C'est vraiment l'un des meilleurs matches que j'ai joués depuis longtemps. »

C'est la première fois depuis 2003 que Federer ne détiendra pas l'un des quatre titres du Grand Chelem et la première fois que ni Nadal, ni le Suisse ne seront de la finale d'un Grand Chelem depuis la finale à Melbourne opposant Djokovic à Jo-Wilfried Tsonga, en 2008.

« J'étais prêt à livrer deux autres sets, facilement, a indiqué Federer. C'est dommage que je n'aie pas pu le pousser jusque-là. J'aurais souhaité remporter le tournoi pour une cinquième fois, mais ce soir, ce n'était pas possible. »

C'est la deuxième fois d'affilée

que Djokovic élimine Federer en demi-finales d'un tournoi majeur. Il l'avait fait à Flushing Meadows pour gagner sa place en finale contre Nadal.

Chez les dames, Li Na est devenue la première Chinoise à atteindre la finale en simple d'un tournoi du Grand Chelem, en sauvant une balle de match et en battant la favorite Caroline Wozniacki 3-6, 7-5, 6-3.

Wozniacki, participant à un premier tournoi majeur en tant que numéro un mondiale, a obtenu une balle de match, menant 5-4 et 40-30 à la deuxième manche, avant de voir Li remonter la pente.

« C'est l'une des plus belles expériences de ma vie, a indiqué Li. Plusieurs joueuses jouent longtemps et ne participent jamais à une finale du Grand Chelem. »

Li, qui avait perdu contre Serena Williams en demi-finale en Australie l'an dernier, fera face à Kim Clijsters, qui a eu raison de Vera Zvonareva 6-3, 6-3.

En double, le Canadien Daniel Nestor ne participera pas à une cinquième finale aux Internationaux d'Australie puisque lui et son partenaire Max Mirnyi se sont inclinés 7-6 (5), 4-6, 6-3 en demi-finale contre la paire indienne de Mahesh Bhupathi et Leander Paes.

Nestor, âgé de 38 ans et participant à un premier tournoi du Grand Chelem avec le Biélorusse Mirnyi, a perdu son service lors de la troisième manche contre le duo indien, troisième tête de série.

Lors du point de match, Bhupathi a réussi un coup gagnant pour mettre fin au match après deux heures 20 minutes.

Les gagnants affronteront en finale samedi la paire américaine de Bob et Mike Bryan, qui a défait Eric Butorac et Jean-Julier Rojer 6-3, 6-2.

Finalement, la jeune Québécoise Eugénie Bouchard prendra part à une première demi-finale d'un tableau junior du Grand Chelem.

La Westmountaise de 16 ans a facilement disposé de la Slovaque Anna Schmeidlova 6-2 et 6-3. En demi-finale, Bouchard, 14^e tête de série, sera opposée à la Portoricaine Monica Puig, classée cinquième.



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

C'est la deuxième fois que le Serbe Novak Djokovic élimine Roger Federer en demi-finales d'un tournoi majeur.



La Chinoise Li Na retourne la balle à la Danoise Caroline Wozniacki, qu'elle a vaincue en trois sets, hier, dans une des demi-finales féminines.

VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

25

28

28

28

Des dollars qui sont les bienvenus

Les Caisses Desjardins et la Fondation du cégep vont appuyer les Inouk du football

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le temps passe et, mine de rien, nous ne sommes plus qu'à sept mois du début de la première saison du Inouk du football collégial. Mais on a beau parler de sport amateur, ça prend de l'argent pour faire fonctionner une équipe.

Les dirigeants des Inouk avaient toutefois de bonnes nouvelles à annoncer hier matin en conférence de presse au cégep. Ainsi, les Caisses Desjardins et la Fondation du cégep vont appuyer le programme de football en lui versant respectivement 80 000 \$ et 25 000 \$. De beaux dollars qui sont les bienvenus.

« L'engouement pour le football est très fort dans la région, a rappelé Michel Duranleau, directeur général de la Caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska. Cet engouement, combiné au fait que le football est un facteur de réussite scolaire, a fait en sorte que nous n'avons pas hésité à nous impliquer dans ce beau projet. »

Les Caisses ont signé une entente de cinq ans avec les Inouk. Comme il en coûte beaucoup d'argent pour démarrer un programme de football (ne serait-ce qu'en achat d'équipement), Desjardins versera 30 000 \$ la première année seulement.

« L'implantation d'une équipe de football collégial est un projet rassembleur, un projet qui va faire en sorte que des garçons vont demeurer à l'école au lieu



Le directeur général du cégep, Sylvain Lambert, le président de la Fondation du cégep, Laurent Valiquette, le maire Richard Goulet de même que le directeur général de la Caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska, Michel Duranleau, avaient de bonnes nouvelles à annoncer hier.

de décrocher, a enchaîné le président de la Fondation du cégep, Laurent Valiquette qui, visiblement, n'est pas qu'un amateur de tennis. Vraiment, il était tout à fait naturel que la Fondation donne un coup de pouce aux Inouk. »

Le maire Richard Goulet était

aussi à la conférence de presse. À défaut d'annoncer que la Ville injectait directement de l'argent dans le programme de football, il a rappelé que le nouveau Centre sportif Léonard-Grondin abritera le vestiaire des Inouk, qui joueront sur la nouvelle surface synthétique

aménagée à côté de l'aréna il y a quelques années.

« Granby est une bonne ville de sport et l'arrivée d'une équipe de football collégial est un gros plus, a-t-il dit. On parle de sport, mais on parle aussi d'un magnifique projet communautaire. »

Les gens des Inouk vont maintenant se lancer dans la recherche de commanditaires. Le budget d'opération de l'équipe devrait être de 100 000 \$ par année.

En marche

On a eu l'impression pendant un moment que l'implantation du programme de football au cégep avançait lentement. Mais hier, le responsable des activités sportives de l'institution, René Morin, a indiqué que la machine était véritablement en marche.

« Le départ de Steve Charbonneau (qui a démissionné après avoir accepté le poste d'entraîneur en chef de l'équipe) nous a retardés de quelques mois, a-t-il avoué. Mais nous avons pris les bouchées doubles et là, nous rencontrons tous nos objectifs, nous sommes là où nous devons être. Personnellement, je passe plus de la moitié de mon temps à travailler sur le programme de football. »

Demain, d'ailleurs, une centaine d'athlètes qui ont démontré de l'intérêt à se joindre aux Inouk débarqueront au cégep dans le cadre d'une journée portes ouvertes. Ils rencontreront les dirigeants de l'institution de même que les entraîneurs de l'équipe.

Sébastien Brière, on le sait, dirigera les Inouk. Celui qui était l'entraîneur des quarts-arrières des Cougars du collège Champlain de Sherbrooke, dans la Ligue collégiale AA, en profitera pour présenter ses adjoints.

MATCH DES ÉTOILES DE LA LNH

On se demande bien qui sera le dernier choisi

CHRIS JOHNSTON

La Presse canadienne

RALEIGH, N.C. — Corey Perry pense que c'est peut-être lui qui sera choisi en dernier lors du repêchage du match des étoiles de la LNH, ce soir.

La distinction n'est pas souhaitée, mais l'attaquant des Ducks est reconnu comme un agitateur. Il est plutôt certain d'avoir fait quelque chose, une année ou une autre, qui a passablement irrité Nicklas Lidstrom et Eric Staal, les deux capitaines qui vont déterminer les équipes.

« Je suis sûr qu'il y a quelques raisons pour ne pas me choisir », a dit Perry, qui mène les Ducks avec 51 points, dont 26 buts.

Perry fait partie des 20 joueurs qui pourraient être le dernier choix en vue du match des étoiles de ce dimanche, au RBC Center.

Quand l'idée d'un repêchage est venue au vice-président de la LNH Brendan Shanahan, il planifiait qu'un groupe de joueurs seraient sélectionnés au dernier tour, pour ne pas trop attirer l'attention sur un en particulier. Mais les joueurs étaient tellement en faveur de voir un des leurs être le souffre-douleur que la formule a été changée.

Plus de la moitié des 42 joueurs étoiles n'ont rien à craindre, incluant les adjoints Patrick Kane et Mike Green (équipe de Lidstrom), ainsi que Ryan Kesler et Martin Saint-Louis, dans l'équipe de Staal.

« C'était ma pire peur d'être choisi le dernier, alors au moins je n'ai pas à m'inquiéter de ça », a dit Green.

Les six gardiens doivent entendre leur nom avant le 10^e tour, et les 10 défenseurs restants doivent être choisis avant la 15^e ronde.

Les spéculations abondent quant à savoir qui aura l'odieux de ne pas être choisi avant le 18^e et dernier tour. Perry, Jeff Skinner, Matt Duchene ou l'un des frères Sedin sont évoqués comme possibilités.

Un tirage au sort établira quel capitaine choisira le premier, puis les choix seront en alternance par la suite. Les capitaines vont aussi déterminer quels coéquipiers seront au concours d'habiletés, samedi soir.

Les candidats les plus probables comme premier choix pour le match sont Steven Stamkos, qui domine la ligue avec 38 buts et 67 points, et Alexander Ovechkin, qui semble s'amuser plus que les autres lors des matches des étoiles.

Lors de la dernière présentation du match, au Centre Bell en 2009, Alexei Kovalev, alors avec le CH, a été nommé le joueur par excellence après avoir marqué le but vainqueur en fusillade, donnant à l'Est un gain de 12-11 contre l'Ouest. Il n'y a pas eu de match l'an dernier, en raison des Jeux de Vancouver.

Shanahan a passé les derniers mois à penser à des changements pour donner un nouveau souffle à l'événement.

« J'aime la nouvelle formule, a dit Lidstrom. J'ai joué quand c'était l'Amérique du Nord contre le reste de la planète et l'Est contre l'Ouest, et j'aime le changement. J'aime ce qui amène du nouveau, et un repêchage comme ça, c'est du jamais vu. »

La grande vedette des Penguins Sidney Crosby, qui a dominé le scrutin des partisans, est à l'écart en raison d'une commotion cérébrale. Son coéquipier Evgeni Malkin est blessé lui aussi, comme Ales Hensky, des Oilers, et Tobias Enstrom, des Thrashers.

Les attaquants Daniel Brière des Flyers et Paul Stastny de l'Avalanche, ainsi que le défenseur Keith Yandle des Coyotes, ont été appelés en renforts.

La saison d'Ashleigh McIvor est terminée

CALGARY (LA PRESSE CANADIENNE) — La saison de la skieuse acrobatique Ashleigh McIvor a pris fin tout juste avant le début des X Games, et à une semaine des Championnats du monde.

Mais la médaillée d'or olympique tentait de voir le côté positif hier, une journée après avoir subi à l'entraînement une déchirure au ligament croisé antérieur du genou gauche.

« C'est extrêmement frustrant, mais au moins, ce ne sont pas les X Games de l'an passé, parce que c'était notre dernier événement avant les Jeux olympiques, a dit McIvor lors d'une conférence téléphonique en direct de sa chambre d'hôtel à Aspen, au Colorado. Je n'ai pas de blessure à la tête ou à la colonne vertébrale, alors c'est correct. Ça va guérir et je serai de retour la saison prochaine. »

« J'ai des périodes où je me dis que ça aurait pu être pire et que je suis chanceuse qu'il ne me soit rien arrivé de grave, mais de temps à autre, j'ai des périodes creuses », a ajouté la skieuse de 27 ans.

La native de Whistler, en Colombie-Britannique, s'est blessée lors d'un entraînement dans le cadre des X Games, qui ont lieu cette semaine. Un mouvement qui semblait anodin. Elle a bien fait pour parcourir ce qui était une descente particulièrement intimidante, mais elle a dépassé un saut et son genou

a cédé sous l'impact.

« Mon atterrissage était parfaitement balancé, mais je suis arrivé si durement et de si haut que quelque chose devait encaisser le coup. »

McIvor, qui est devenue la première femme championne olympique en ski cross lorsque cette discipline a fait son entrée aux Jeux olympiques à Vancouver en février dernier, a dit qu'elle a tout de suite su qu'elle s'était déchiré un ligament croisé antérieur. Elle a été victime de cette même blessure, au même genou, en 2005.

L'entraîneur canadien Eric Archer a indiqué que la descente des X Games était traître et qu'elle avait apeuré plusieurs skieurs cette semaine, mais pas McIvor.

« Ce n'était même pas une des sections intimidantes de la descente, a raconté McIvor. J'étais correcte dans les parties où c'était épouvantable, c'est ce qui est amusant de participer aux X Games. Mentalement, c'est un réel défi d'effectuer la première descente d'entraînement. C'était juste un des sauts où je ne pensais même pas à avoir peur. J'ai simplement volé trop loin. »

McIvor avait terminé deuxième aux X Games l'an passé et espérait décrocher son premier titre en carrière cette semaine. Elle avait également hâte de défendre son titre aux Championnats mondiaux de ski acrobatique, disputés à Park City, dans l'Utah.

Philippe Boucher transmet son expérience

L'ancien des Bisons s'est rappelé des souvenirs, hier soir



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Il y a 20 ans, le jeune Philippe Boucher s'amenait avec les Bisons de Granby. À la fin de la saison, il méritait le titre de recrue par excellence en défensive dans la LHJMQ et il était repêché en première ronde par les Sabres de Buffalo. Hier soir, il était de retour au Centre sportif Léonard-Grondin à titre d'entraîneur des Gouverneurs de Rive-Nord, une des équipes favorites dans la classe AA au 41^e Tournoi national bantam.

Boucher a porté l'uniforme des Bisons pendant deux saisons et il a plus tard connu une belle carrière dans la Ligue nationale, lui qui a évolué à Buffalo, Los Angeles, Dallas et Pittsburgh. Avec les Penguins, à sa dernière campagne il y a deux ans, il a remporté la coupe Stanley.

« Ça fait tellement longtemps que je suis venu ici, a commencé par dire Boucher, qui est maintenant âgé de 37 ans. En entrant dans l'aréna, tantôt, un paquet de belles images me sont revenues en tête. Oui, j'ai eu du plaisir à Granby. »

Boucher en est à sa première saison comme entraîneur. Il dirige son fils Matthew, un ailier gauche qui a semble-t-il beaucoup de potentiel.

« Je suis devenu coach par accident quand l'entraîneur de l'équipe a dû abandonner pendant le camp d'entraînement. Ce que j'aime, ce qui m'allume, c'est enseigner aux jeunes, c'est transmettre mon expérience. Et j'adore le niveau bantam parce que les jeunes sont très réceptifs et qu'ils sont à un âge (13-14 ans) où ils sont en plein développement. Franchement, je m'amuse. »

Quand il a pris sa retraite, Boucher savait qu'il voulait demeurer associé au monde du hockey. Mais de là à dire qu'il veut faire une carrière d'entraîneur, il y a un pas qu'il n'ose pas franchir.

« Honnêtement, j'ai plus de plaisir que je pensais que j'en aurais derrière le banc. Est-ce que je vais



Philippe Boucher dirige les Gouverneurs de Rive-Nord, une des équipes favorites dans la classe AA au 41^e Tournoi nationale bantam de Granby.

coacher encore l'an prochain? Je ne sais pas. Jouer et diriger, c'est tellement différent. Mais c'est une belle expérience et on verra bien où ça va me mener. »

Les Gouverneurs de Boucher sont

débarqués à Granby en tant que troisième meilleure équipe bantam au Québec. Ils n'ont perdu que cinq fois en 32 matches depuis le début de la saison.

« La compétition est très forte ici.

Nous n'avons pas d'objectifs précis, sinon de se rendre le plus loin possible. Nous n'avons pas de vedettes au sein de l'équipe, mais nous avons des jeunes qui travaillent fort et qui sont habiles avec la rondelle. »

Bien sûr, Boucher continue de suivre de près les activités de la Ligue nationale. Il s'arrête surtout aux performances des Stars, avec qui il a connu ses meilleurs moments, et à ceux des Penguins, avec qui il a soulevé le gros trophée.

« Personne ne s'attendait à ce que les Stars connaissent une aussi belle saison. Quant aux Penguins, l'absence de Crosby va finir par leur faire mal. »

Boucher regardait le Centre sportif Léonard-Grondin et il trouvait que l'aréna avait changé pas mal depuis le temps.

« C'était une bonne idée de rénover. C'était pas un luxe! », a-t-il rigolé.

En passant, ses Gouverneurs, qui représentent la région de Québec, ont fait mal nul 2-2 avec les Éclaireurs du collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe hier soir.

Hécatombe en classe A à Granby

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'aventure des Panthères de Granby, des Aigles de Granby et des Maroons de Waterloo a pris fin, hier, lorsqu'ils ont tous été éliminés de la classe A du tournoi bantam.

Les Panthères (0-3) ont d'abord subi un cinglant revers de 8-1 devant le Grizzly Polaire de Sainte-Julie. Puis, les Aigles (0-3) se sont inclinés 6-2 contre les Mineurs de Sherbrooke-Ouest. Enfin, les Maroons (0-3) ont baissé pavillon 3-2 face aux Faucons de La Prairie.

Les nouvelles sont toutefois meilleures en classe B où les Panthères de Granby et les Maroons de Waterloo ont accédé au tour éliminatoire.

Les Panthères (2-0-1) ont disposé

des Red Wings de Saint-Lambert 8-4. Jasmin Valcourt a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts et une passe.

Les Maroons (2-1), eux, ont défait les Voyageurs de Cowansville 4-1. Frédéric Janvier a inscrit deux buts et une passe.

Aussi, les Cobras de Granby (2-0) ont vaincu les Rockies de Bromont 6-5. William Roy a été le meilleur des gagnants avec deux buts alors que Thomas Mailloux marquait aussi deux fois dans une cause perdante.

Les Cobras tentaient en fin de soirée de s'assurer une place au tour éliminatoire en affrontant les Mineurs de Sherbrooke-Ouest.

Les Rockies (0-2), qui avaient perdu 8-5 plus tôt dans la journée devant les Mineurs, sont éliminés.

EN BREF

Moulson avec les Islanders jusqu'en 2014

UNIONDALE, N.Y. (ASSOCIATED PRESS) — L'attaquant Matt Moulson et les Islanders de New York ont conclu une entente de trois ans.

Ce contrat liera le joueur de 27 ans avec l'équipe jusqu'en 2014.

Moulson a amassé 29 points (17 buts, 12 aides) à sa deuxième saison avec les Islanders. La saison dernière, il avait mené l'équipe au chapitre des buts (30).

Les Vics pee-wees BB débutent avec une victoire à Waterloo

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

WATERLOO — Les Vics BB de Granby ont démarré de belle manière leur participation au 37^e Tournoi national pee-wee de Waterloo, en l'emportant par la marque de 3-0 aux dépens du Collège Français, hier soir à l'aréna Jacques-Chagnon.

Jonathan Pariseau (1-1), Édouard Cardin et Tommy Couture ont compté les buts des Vics.

Pariseau a inscrit le premier filet des vainqueurs dès la 76^e seconde d'hostilité et Cardin a doublé l'écart à 2-0 à la 38^e seconde de la période médiane, en se servant de sa longue portée pour parvenir seul devant le cerbère adverse.

La prochaine partie des Vics BB aura lieu ce soir, à 20 h 45, contre les Ambassadeurs de Gatineau.

Il s'agira d'un bon test pour les troupiers du pilote Jonathan Bouchard, puisque les Ambassadeurs occupent le 11^e échelon au classement provincial.

Ce sera un des cinq affrontements de cette division à l'horaire

au tournoi waterlois aujourd'hui, les six autres étant dans la section CC.

Les Vics atomes CC ont de leur côté perdu 3-0 aux mains du Husky de Cowansville.

Miguel Benjamin, Marc-Antoine Fontaine et Brandon Tracey, lors d'une échappée, ont fait scintiller la lumière rouge dans le camp du Husky.

Les Vics renoueront avec la compétition ce soir, en affrontant le Quasar des Cantons-de-l'Est à compter de 19 h 30.

Cette partie sera précédée par la cérémonie d'ouverture du tournoi.

Le Husky de Cowansville fera face d'autre part aux Panthères de Deux-Montagnes, les champions en titre de cette catégorie.

Le Husky de Bedford/Farnham jouera deux parties du tour initial aujourd'hui, contre les Panthères d'Acton Vale/Valcourt et les Voiliers d'Aylmer,

Les Maroons et les Voyageurs (2) B atteignent la ronde demi-finale

Les Maroons B de Waterloo ont par ailleurs accédé à la ronde demi-

finale de leur catégorie, en prenant la mesure des Rockies de Bromont 5-1.

Samuel Simard (2-1), Samuel Sirois (1-2) et Mitchell Stoddard (1-2) ont mené l'attaque des vainqueurs avec trois points chacun.

William Desmarais a aussi touché la cible pour les Maroons, les meneurs dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi.

Mathieu Renaud-Gauthier a été l'unique marqueur des Rockies.

Les Voyageurs (2) de Cowansville ont pour leur part vaincu les Maskas de Saint-Hyacinthe par la marque de 1-0, en prolongation.

Hugues Goyer a joué les héros en faisant mouche dès la 40^e seconde de jeu pour les Voyageurs, deuxièmes dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi.

Les Maroons feront face aux Éperviers de la Montérégie, samedi à 12 h 45, dans ce qui devrait être un bon duel, puisque les Éperviers ont remporté le tournoi de Saint-Hyacinthe.

Les Voyageurs croiseront le fer pour leur part avec les Sénateurs de Saint-Basile-le-Grand, samedi à 11 h 30.

VENDREDI 28 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

27

Tapis Eddy

*vosre spécialiste pour
réaliser tous vos projets*



Plancher flottant
10 mm
à partir de 2,29 \$/pi ca



Céramique
13 po x 13 po
à partir de 1,49 \$/pi ca



Tapis
Venez voir nos spéciaux!



Pré-lart
à partir de 99 ¢/pi ca



Bois franc
Chêne teinté « Gunstock »
2 1/4 po x 3/4 po
Spécial 3,79 \$/pi ca...

28 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 28 JANVIER 2011

Tout, sous un
même toit

Les Tapis Eddy

(1979 LITE)

Pré-larts • Tuiles • Céramique

résidentiel • commercial

Estimation Gratuite

9, rue Irwin, Granby 450 378-3951